



The Internal Magazine

Connection

No. 13 - July and August 2023

EMBRACING A NEW *Chapter*

THE SCHOOL YEAR 2023 - 2024



THƯ NGỎ | OPEN LETTER



Mến chào các thành viên của đại gia đình RT Holdings,

Dear members of RT Holdings' extended family,

Chúng ta vừa bước qua cửa ngõ của một mùa hè tràn đầy năng lượng và đã sẵn sàng chào đón một năm học mới nhiều hứa hẹn. Năm học 2023 - 2024 mang theo kỳ vọng về các hoạch định mang tính đột phá của Hệ thống trên hành trình bắt đầu của thập kỷ thứ 3. Chắc chắn rằng giai đoạn nào cũng sẽ chứa đựng không ít thử thách và chúng ta phải luôn không ngừng hoàn thiện, đổi mới.

We have just crossed the threshold of a summer filled with energy and are ready to welcome a promising new academic year. The academic year 2023 - 2024 comes with expectations of groundbreaking initiatives by RT Holdings as it embarks on its third decade. However, every journey comes with its fair share of challenges, necessitating a continuous process of improvement and innovation.

Với mong muốn ghi lại đầy đủ các hoạt động trong tiến trình đổi mới từng ngày của Hệ thống, Tạp chí Nội bộ định kỳ là nơi tổng hợp thông tin về các hoạt động nổi bật của các đơn vị trên toàn Hệ thống. Qua đây, các thành viên trong đại gia đình RT Holdings đều có thể nắm bắt kịp thời các sự kiện đã, đang và sẽ diễn ra. Theo đó, Tạp chí số 13 này sẽ tổng hợp và mang đến cho Quý Thầy Cô về một số sự kiện chính vừa qua đã diễn ra tại Hệ thống như sau:

With the aspiration to document comprehensively the day-to-day activities within the process of the ongoing transformation of RT Holdings, the periodic Internal Magazine serves as a repository for information on notable endeavors undertaken by entities throughout the entire Group. Through this medium, members of the RT Holdings family can promptly grasp the events that have occurred, are transpiring, and are on the horizon. Accordingly, Magazine No. 13 is dedicated to compiling and presenting to Honorable Teachers and Colleagues a selection of key recent events that have taken place within RT Holdings, as follows:

Mở đầu là thông tin về hoạt động Kick-off với chủ đề "Embracing a New Chapter" - một sự kiện đặc biệt đầu tháng 8, nơi các thành viên toàn Hệ thống đã có dịp cùng nhau tụ họp, kết nối và chia sẻ những mục tiêu chung cho năm học mới. Tiếp sau đó là tin vui RT Holdings được vinh danh là nơi làm việc tốt nhất châu Á.

Commencing with information about the Kick-off event, "Embracing a New Chapter" - a gathering that provided members from across RT Holdings an opportunity to convene, establish connections, and share collective objectives for the forthcoming academic year. Subsequently, the gratifying news of RT Holdings' recognition as the best workplace in Asia follows.

Đến với các hoạt động thuộc khối Phổ thông, chúng ta sẽ có dịp điểm lại các hình ảnh của trại hè A Step into Nature do Mầm non Tây Úc triển khai; các hoạt động sôi nổi từ trại hè Summer Camp 2023 của TDA, nổi bật nhất là Triển lãm năm học và Lễ Bế giảng. Đặc biệt, các thành viên Hệ thống cũng có dịp nhìn lại chuỗi tuần lễ định hướng mở đầu cho năm học mới (Orientation Week) của các Hệ thống Trường Tây Úc, PennSchool, SISS; cùng với những hình ảnh chào đón năm học đầu tiên của SISS.

Engaging in activities within the scope of K-12 brands, we will have the opportunity to revisit the imagery of the "A Step into Nature" summer camp organized by the Kindergarten of WASS and the dynamic events of Summer Camp 2023 conducted by TDA, the most prominent of which are the Annual Exhibition and TDA's Closing Ceremony. Adding further vibrancy to this list of activities is the information regarding the inaugural Orientation Week for the new academic year introduced by WASS, PennSchool, and SISS, along with the visual depictions celebrating the commencement of the academic year at SISS.

Đối với các đơn vị Sau Phổ thông, chúng ta sẽ cùng nhìn lại các hoạt động nổi bật như sự kiện khai giảng các lớp chuyên đề tại AmCollege và tổng kết hành trình American Camp 2023 của đơn vị ISA.

Concerning the entities Post-graduated brands, prominent articles await detailing the launch of specialized courses at AmCollege, an overview of the American Camp 2023 journey orchestrated by ISA.



Cũng trong số này, các thành viên của RT Holdings sẽ có dịp cập nhật tiến độ các dự án từ xã Na Cô Sa (tỉnh Điện Biên) – nơi ghi dấu hành trình lan tỏa sự tử tế mà cộng đồng RT Holdings đang hướng tới.

Extending beyond these accounts, progress updates from Na Co Sa Commune (Dien Bien Province) will be provided – a locale where the initial “building blocks” signify the commencement of the compassionate propagation we are collectively striving towards.

Cuối cùng, tạp chí sẽ mang đến các thông tin về kết quả Advanced Placement của WASSers và #HomeOfTheEagles, các chương trình học bổng năm học 2023 – 2024 từ WASS và PennSchool và nhiều sự kiện định kỳ quan trọng khác diễn ra mỗi tháng.

Lastly, the journal will present information encompassing the Advanced Placement outcomes of WASSers and #HomeOfTheEagles, the scholarship programs for the academic year 2023 – 2024 from WASS and PennSchool, and numerous other significant recurring events occurring each month.

Mong rằng với các thông tin được mang đến thông qua tạp chí kỳ này, mỗi thành viên đều có thể nắm bắt kịp thời tinh thần và định hướng hoạt động của Hệ thống, từ đó tăng cường khả năng phối hợp để đạt được hiệu quả công việc cao nhất, góp sức vào quá trình phát triển chung của Hệ thống.

We hope that with the information disseminated through this Internal Magazine, each member can timely grasp the spirit and direction of the Group’s activities. This will enable flexible adaptation and adjustment in the work process, aiming for the utmost effectiveness, thereby contributing to the collective development of RT Holdings.



RT HOLDINGS KHỞI ĐỘNG NĂM HỌC 2023 – 2024 CÙNG SỰ KIỆN KICK-OFF RT HOLDINGS KICKED OFF THE SCHOOL YEAR 2023 – 2024 WITH THE EVENT

EMBRACING A NEW Chapter

Ngày 01/08/2023 vừa qua, sự kiện Kick-off năm học 2023 – 2024 với chủ đề “Embracing a New Chapter” đã diễn ra thành công tại cơ sở 43 Nguyễn Thông với sự tham gia của toàn thể Giáo viên và Nhân viên của RT Holdings. Sự hiện diện đông đủ này thể hiện tinh thần đoàn kết và sẵn sàng của tất cả các thành viên cho việc khởi đầu một năm học mới đầy triển vọng.

On August 1st, 2023, the Kick-off event for the academic year 2023 – 2024, themed “Embracing a New Chapter,” was successfully held at the 43 Nguyen Thong Campus, with the participation of all Teachers and Staff of RT Holdings. This full attendance demonstrated unity and readiness to embark on a promising new academic year.

Lần đầu tiên, các thành viên đã được tham dự một buổi triển lãm “có một không hai”. Từng phòng ban, đơn vị đã tự tay lên ý tưởng và trang trí booth giới thiệu về chức năng, nhiệm vụ của mình trong Hệ thống. Hoạt động này tạo cơ hội cho các thành viên tìm hiểu rõ hơn về công việc của đồng nghiệp, trao đổi và đưa ra những ý kiến đóng góp mang tính xây dựng. Ngoài ra, với mỗi ý kiến đóng góp cho các phòng ban, thầy cô được nhận một phiếu rút thăm may mắn để có cơ hội sở hữu những phần quà giá trị. For the first time, members participated in a one-of-a-kind exhibition. Each department and unit conceived and adorned booths to showcase their functions and responsibilities within the Group. This activity provided an opportunity for members to gain deeper insights into their colleagues' work, exchange ideas, and offer



constructive contributions. Additionally, for each constructive suggestion made for the departments, teachers and staff received a lucky draw ticket for valuable prizes.

Trong phiên chia sẻ thông tin, ngoài những thành tựu đầy tự hào trong năm học vừa qua, các thành viên cũng được lắng nghe về tầm nhìn, chiến lược và mục tiêu quan trọng của Hệ thống trong năm học mới từ Ban Lãnh đạo.

During the information sharing session, apart from celebrating proud achievements from the past academic year, members also heard about RT Holdings' vision, strategy, and key goals for the upcoming academic year from the Leadership Team.

Cụ thể ở năm học tiếp theo, trong công tác quản lý và vận hành, RT Holdings sẽ tập trung vào các mục tiêu chính bao gồm: Thực hiện chuyển đổi số toàn diện với quy trình số hóa mảng CRM và hoạt động đào tạo của khối Sau Phổ thông; tự động hóa các quy trình nhân sự và quản lý Nhân sự qua hệ thống WebHR; xây dựng Hệ thống ERP, khuyến khích đổi mới văn hóa, quy trình làm việc, giảng dạy và học tập; tiêu chuẩn hóa, đơn giản hóa quy trình vận hành và các tài liệu hướng dẫn; phát triển khả năng thích ứng chiến lược; phát triển mô hình “Lãnh đạo bằng cách làm gương”.

Specifically, in the following academic year, in the realm of management and operations, RT Holdings will focus on key objectives, including: Comprehensive digital transformation with the digitization of CRM processes and Post-graduated training activities; automation of HR processes and Personnel Management through the WebHR; establishing an ERP that fosters innovative culture, workflow, teaching, and learning methods; standardizing and streamlining operational processes and instructional materials; developing strategic adaptability; and implementing the “Leading by Example” model.





Với chiến lược đào tạo và phát triển con người, ngoài việc triển khai Trung tâm đào tạo tại Trụ sở Văn phòng chính từ tháng 01/2024, các hoạt động sẽ được triển khai ở phương diện đào tạo nội bộ bao gồm: Chiến lược LIFOW (Learning In The Flow Of Work) cho các phòng ban trong hoạt động đào tạo nội bộ với Canvas là nền tảng hỗ trợ quan trọng; cải tiến chương trình Onboarding với các khóa học kết hợp giữa online, offline và blended thay cho hoạt động Orientation dành cho Nhân viên mới; đẩy mạnh hiệu quả và đo lường hiệu quả của các hoạt động đào tạo định kỳ (PD Week, Monthly PD Day); mở rộng các buổi training và hướng dẫn sử dụng các công cụ hỗ trợ cùng phần mềm hỗ trợ đến cấp nhân viên.

In terms of human development and training strategy, apart from initiating the construction of a Training Center at the Main Office Headquarters in January 2024, activities will also be extended to internal training, including: The LIFOW (Learning-In-The-Flow-Of-Work Strategy) approach for various departments within internal training, with Canvas as a pivotal support platform; enhancing the Onboarding program with a combination of online, face-to-face, and blended courses instead of traditional Orientation activities for new employees; enhancing the effectiveness and assessment of regular training activities (PD Week and Monthly PD Day); and expanding training sessions and guidance on supportive tools and software for staff members rather than just management personnel.

Bên cạnh đó, các chuyên đề định kỳ theo tháng dành cho khối giáo viên và theo quý dành cho khối nhân viên cũng được mở rộng hơn nữa thông qua các talkshow và workshop cùng các chuyên gia giáo dục, chuyên gia quản lý, chuyên gia tâm lý; các khóa học chuyên môn ngắn hạn với các đơn vị chủ quản chương trình giáo dục; các khoá đào tạo nâng cao phương pháp giảng dạy và nghiệp vụ chuyên môn; các khóa đào tạo tại nước ngoài đến khối giáo viên và nhân viên.

Trong khuôn khổ các hoạt động kick-off đầu năm học 2023 - 2024, cuộc họp “Elevate and Inspire: Leadership Team Meeting” dành riêng cho các nhân sự cấp quản lý cũng đã diễn ra thành công tốt đẹp vào ngày 24/07/2023 tại 43 Nguyễn Thông.

Within the framework of the kick-off activities for the academic year 2023 - 2024, the “Elevate and Inspire: Leadership Team Meeting” was successfully held on July 24th, 2023, at 43 Nguyen Thong.

Buổi gặp gỡ là cơ hội để Hội đồng Quản trị trình bày rõ ràng và chi tiết về cấu trúc các vị trí và chức năng tương ứng của cấp quản lý tại tất cả các đơn vị và phòng ban trực thuộc trong năm học 2023 - 2024. Điều này giúp các nhà quản lý có cái nhìn tổng quan về cách thức tổ chức và phân chia công việc ở từng phòng ban, giúp các thành viên mới giữ vai trò quản lý cũng như các quản lý đương nhiệm hiểu rõ hơn về vai trò của mình trong mạng lưới tổng thể và có sự phối hợp hiệu quả hơn, từ đó phát huy tốt nhất khả năng và tinh thần trách nhiệm của mình trong Hệ thống.

The meeting provided an opportunity for the Board of Management to present clearly and in detail the structure of positions and corresponding functions of managerial levels across all units and departments for the academic year 2023 - 2024. This enabled the managers to have an overview of the organization and division of tasks within each department, aiding new members in their managerial roles as well as current managers in better understanding their positions within the overall network and facilitating more effective coordination. Consequently, this allows them to leverage their abilities and sense of responsibility to the fullest within the Group.

Furthermore, the expansion of monthly specialized topic activities for the Teachers and quarterly activities for the Staff members will involve: Talk shows and workshops with educational experts, management specialists, and psychological experts; short-term specialized courses led by educational program administrators; advanced training courses in teaching methods and professional skills; and overseas training courses for teachers and staff.

Từ những chia sẻ nói trên, các thành viên có cơ hội hiểu rõ hơn về định hướng phát triển của Hệ thống, qua đó có thể xây dựng những chiến lược phát triển riêng cho bản thân sao cho phù hợp với yêu cầu chung và tăng cường cơ hội thăng tiến trong nghề nghiệp của mình tại RT Holdings.

From these insights, members gained a clearer understanding of RT Holdings' developmental direction, thereby turning themselves into important pieces at hand.

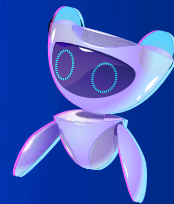
Sự kiện Kick-off “Embracing a New Chapter” đã tạo nên một bước khởi đầu mạnh mẽ và khẳng định tinh thần đoàn kết, quyết tâm của các thành viên RT Holdings trong việc tạo dựng một năm học thành công và bất phá.

The “Embracing a New Chapter” Kick-off event has marked a robust beginning, reaffirming the unity and determination of RT Holdings members in their endeavor to create a successful and progressive academic year.

TDA TỔ CHỨC LỄ BẾ GIẢNG SUMMER CAMP 2023:

TDA ORGANIZED THE CLOSING CEREMONY
SUMMER CAMP 2023:

**OUR BRILLIANT
SUMMER
JOURNEY**



Hành trình 6 tuần đồng hành cùng Trại hè Tài năng Summer Camp 2023 của các bạn học sinh từ 5 – 18 tuổi đã khép lại với nhiều kỷ niệm đáng nhớ và những thành tích đáng tự hào. Để ghi nhận những thành quả và vinh danh các thành tích cùng nỗ lực của các bạn học sinh trong mùa hè này, Học viện Phát triển Tài năng TDA kết hợp cùng WASS, PennSchool và AmCollege đã tổ chức Lễ Bế giảng Summer Camp 2023 với chủ đề “Our Brilliant Summer Journey” vào hai ngày 20 và 21/07/2023. *The 6-week journey accompanying Summer Camp 2023 Talented Summer Camp for children aged 5-18 was finished with many great experiences and proud accomplishments. To acknowledge and honor the students' successes and efforts this summer, TDA, in collaboration with WASS, PennSchool, and AmCollege, organized the Closing Ceremony of the Summer Camp 2023 with the theme “Our Brilliant Summer Journey” on July 20th and 21st, 2023.*

Tháng 07/2023 vừa qua, Học viện Phát triển Tài năng TDA đã tổ chức Lễ Bế giảng Summer Camp 2023 với chủ đề “Our Brilliant Summer Journey”, khép lại hành trình rực rỡ của các tài năng nhí tại chương trình Trại hè Tài năng.

Talents Development Academy (TDA) organized the Closing Ceremony for Summer Camp 2023 with the theme “Our Brilliant Summer Journey” in July 2023 to close the journey of young talents at the Talent Summer Camp program.



Lễ Bế giảng cũng là dịp đặc biệt để phụ huynh và các bạn học sinh cùng nhau nhìn lại hành trình rực rỡ sắc màu, chiêm ngưỡng những dự án học tập độc đáo, thưởng thức những tiết mục văn nghệ đầy cảm xúc và ngắm nhìn các tác phẩm nghệ thuật ấn tượng do chính các em học sinh thực hiện trong thời gian tham gia chương trình Summer Camp 2023.

The Closing Ceremony is also an exceptional opportunity for parents and students to reflect on colorful journeys together, admire unique learning projects, enjoy emotional musical performances, and view impressive works of art created by students during their participation in the Summer Camp 2023 program.



Tất cả các dự án học tập, tác phẩm nghệ thuật được các bạn học sinh thực hiện trong thời gian tham gia các hoạt động tại Trại hè Chào lớp 1, Trại hè Khoa học, Trại hè Công nghệ và Trại hè Nghệ thuật đều được trưng bày tại sự kiện đặc biệt lần này. Mỗi khu vực đều mang một màu sắc riêng biệt và là những thành quả đáng tự hào mà các tài năng nhí của TDA đã có được trong mùa hè tuyệt vời vừa qua.

All learning projects and artworks made by students while participating in activities at Hello Y1-Pre1 Summer Camp, Science Summer Camp, Technology Summer Camp, and Art Summer Camp were showcased at this special event. Each region had a distinct color and represents the outstanding achievements of TDA's young talents during the summer.

Cũng trong Lễ Bế giảng, các thành viên của Trại hè Culinary Camp for Teens đã có cơ hội phô diễn tài năng của mình thông qua việc chế biến các món ăn, món bánh cùng các loại thức uống vô cùng ngon miệng để phụ huynh, các bạn học sinh cùng thưởng thức tại sự kiện. Bên cạnh đó, tiết mục Flair Bartending cực kỳ lôi cuốn do nhóm FFC trình diễn cũng đã khiến không khí của buổi lễ thật sự bùng nổ.

During the Closing Ceremony, members of the Culinary Camp for Teens had the opportunity to demonstrate their skills by creating delectable meals, pastries, and beverages for parents and students to enjoy together. Furthermore, the FFC team's extremely enticing Flair Bartending performance added to the ceremony's explosive atmosphere.

Hành trình đánh thức tài năng của các em học sinh tại Trại hè Tài năng Summer Camp 2023 đã chính thức khép lại, để ghi nhận những nỗ lực học tập của các em trong thời gian qua, TDA đã trao chứng nhận hoàn thành khóa hè cho tất cả các bạn học sinh và giấy khen dành cho các bạn đã đạt thành tích cao tại các cuộc thi do Trại hè Khoa học, Công nghệ và Nghệ thuật tổ chức. TDA hy vọng rằng những món quà ý nghĩa và tấm bằng khen sẽ mang đến nguồn cảm hứng và động lực để các tài năng nhí tiếp tục tỏa sáng trên hành trình trưởng thành của mình. *The journey of awakening the talents of students at Summer Camp 2023 has officially ended. In recognition of their learning efforts over the past time, TDA has awarded certificates of completion of the summer course to all students and certificates of merit to those who have achieved high results at competitions organized by the Science, Technology, and Arts Summer Camp. TDA hopes that awards and certificates will inspire and motivate young talents to continue to shine on their adult journey.*

Sự thành công của chương trình hè năm nay đã đánh dấu thêm một cột mốc mới trong quá trình phát triển hệ sinh thái toàn diện, đa dịch vụ mà RT Holdings đã xây dựng và hướng đến mục tiêu giúp thế hệ trẻ hoàn thiện về kiến thức, phẩm chất và kỹ năng để tự tin vững bước trên hành trình hội nhập toàn cầu.

The success of this year's summer program has marked another milestone in the process of establishing RT Holdings' complete, multi-service ecosystem, which strives to assist the young generation in polishing their knowledge and abilities to boldly embark on the road of global integration.



SISS

**KHỞI ĐỘNG
NĂM HỌC ĐẦU TIÊN VỚI
NHIỀU ĐIỀU HỨA HẸN**

**SISS STARTED ITS FIRST
SCHOOL YEAR WITH NEW
PROSPECTS**



Trong bầu không khí hân hoan và phấn khởi đang phủ khắp Hệ thống những ngày đầu năm học 2023 – 2024, Hệ thống Trường Sydney – thành viên mới nhất của RT Holdings – cũng đã vui mừng chào đón những em học sinh đầu tiên của chương trình tích hợp bang New South Wales (Úc). *With the pleasure and enthusiasm that permeated the Group in the first days of the school year 2023 – 2024, Sydney International School System – the new member of RT Holdings – was delighted to welcome the first students of the integrated program of New South Wales (Australia).*

Bắt đầu triển khai kế hoạch tuyển sinh từ đầu năm 2023 với nhiều hoạt động được đẩy mạnh nhằm phủ sóng tên thương hiệu, SISS đã kịp thời sánh vai cùng WASS và PennSchool để chào đón học sinh trong năm học 2023 – 2024.

SISS has quickly joined WASS and PennSchool to welcome students in the school year 2023 – 2024 after commencing to implement the enrollment strategy at the beginning of 2023 with several efforts to promote the brand name.

www.rtholdings.edu.vn

Đây là năm học thứ nhất của SISS và cũng là lần đầu tiên chương trình New South Wales của Úc được giảng dạy chính thức ở Việt Nam. Trở thành đơn vị tiên phong giảng dạy chương trình New South Wales vừa là niềm tự hào của SISS vừa đặt ra cho Nhà trường nhiều thách thức trong công tác giảng dạy và lan tỏa những giá trị học thuật đặc biệt của chương trình. Đó là đào tạo những thế hệ công dân số hạnh phúc và có trách nhiệm trong bối cảnh con người ngày càng phụ thuộc vào sự phát triển của khoa học, công nghệ.

This is the first school year of SISS and also the first time that the New South Wales program is officially taught in Vietnam. Being the pioneer to teach the New South Wales program is something SISS is proud of. Still, it also presents numerous problems for the School in terms of educating students about the unique academic ideals of the curriculum. In light of the fact that people are becoming more and more dependent on the advancement of science and technology, it is our responsibility to create future generations of content and obedient digital citizens.

Một trong những điểm mạnh của chương trình New South Wales là thúc đẩy tinh thần làm việc nhóm, sự hợp tác và tương tác của học sinh. Do đó, tất cả lớp học của Khối Tiểu học và Trung học đều sử dụng loại bàn có thiết kế mới để học sinh dễ dàng linh hoạt trong việc di chuyển, gộp nhóm và thảo luận.

The New South Wales program's emphasis on encouraging teamwork, collaboration, and student engagement is one of its strengths. In order to provide students greater freedom to move around, form groups, and have discussions, new desk designs have been used in all classrooms for primary and secondary students.

Ngoài ra, để đáp ứng chương trình tích hợp công nghệ số của Bang New South Wales, SISS cũng đồng thời đầu tư hệ thống iPad và máy tính hiện đại, được kiểm soát và quản lý chặt chẽ bởi giáo viên và Bộ phận IT. Điều đó cho phép học sinh có thể tiếp cận nguồn tài liệu học tập trực tuyến khổng lồ, nâng cao ý thức sử dụng các thiết bị điện tử và tối ưu hóa việc học nhờ những ứng dụng công nghệ dành cho học sinh.

In order to comply with New South Wales' digital technology integration program, SISS also invests in cutting-edge computers and iPad systems that are rigorously regulated and run by teachers and the IT Department. This enables students to have access to a wealth of online educational resources, promotes responsible device usage, and enhances student learning through technological applications.

Trong Tuần lễ định hướng đầu năm học – Orientation Week được tổ chức từ ngày 15/08 đến 17/08/2023, SISS đã chào đón đông đảo phụ huynh và học sinh đến trao đổi thông tin trong năm học mới. Đây cũng là dịp để các em làm quen với giáo viên chủ nhiệm, bạn bè và lớp học mới, cũng như tham gia một số hoạt động chào mừng do Nhà trường chuẩn bị.

SISS welcomed parents and students to share information during Orientation Week, which was held from August 15th to August 17th, 2023, at the start of the new school year. This was also an opportunity for students to meet their homeroom teacher, friends, and new classes, as well as participate in some welcome activities prepared by the School.

Hành trình mà SISS phải chinh phục vẫn còn rất dài và đầy cam go. Thế nhưng với lòng nhiệt huyết, sự tận tâm và niềm tin của một đội ngũ đầy sức trẻ và khát vọng, SISS sẽ tự tin vượt qua mọi thử thách để giữ vững mục tiêu giáo dục và trở thành một thành viên có đóng góp ấn tượng vào sự thành công của Hệ thống RT Holdings.

The road ahead for SISS remains challenging and lengthy. However, SISS will boldly conquer all obstacles to preserve the educational aim and become a member with an exceptional contribution to the success of RT Holdings, thanks to the zeal, commitment, and faith of its youthful and aspiring staff.

CẬP NHẬT TỪ ĐIỆN BIÊN

“NHỮNG VIÊN GẠCH” ĐẦU TIÊN TRÊN HÀNH TRÌNH LAN TỎA SỰ TỬ TẾ

THE FIRST STEPS ON THE JOURNEY OF SPREADING KINDNESS

Dự án “Vẽ nụ cười Điện Biên” của đại gia đình RT Holdings thông qua Quỹ vì Cộng đồng của PennSchool có tên gọi “Light Up The Future” và Quỹ vì Cộng đồng của WASS mang tên “Empower the Next Generation” đã ghi nhận những thành quả đầu tiên trên hành trình sẻ chia những yêu thương và lan tỏa sự tử tế đến mọi người.

The special community service project in Dien Bien province of WASS and PennSchool through Fundraising for the Community, “Empower the Next Generation” and “Light Up the Future,” has recorded the first achievements on the journey of spreading kindness.

Trong năm học 2022 – 2023 vừa qua, các thành viên của cộng đồng Tây Úc và PennSchool đã cùng nhau gây Quỹ vì Cộng đồng để “vẽ” nên những nụ cười tại xã Na Cô Sa, huyện Nậm Pồ, tỉnh Điện Biên qua bốn dự án: “Mang tri thức đến vùng cao biên giới”, “Cầu nối yêu thương”, “Trẻ em vùng cao tiếp cận công nghệ số” và “Đồng hành cùng thế hệ tương lai tìm kiếm tri thức”.

In the school year 2022 – 2023, members of WASS and PennSchool community came together to accompany the underprivileged children and residents of Na Co Sa Commune, Nam Po District, Dien Bien Province, through the four projects: “Knowledge for the Highland Students”, “Tech Empowerment for Highland Students”, “Next Generation Knowledge Collaboration” and “Bridge of Love”.

Sau gần bốn tháng khảo sát và thi công, các dự án đặc biệt này đã ghi nhận những cột mốc đầu tiên. Tại dự án “Mang tri thức đến vùng cao biên giới”, các phòng đa năng và nhà sinh hoạt cộng đồng tại khu lưu xá ở xã Na Cô Sa đang dần được hoàn thiện. Tổ hợp này nhằm hỗ trợ các em học sinh tại địa phương có chỗ ở cũng như rút ngắn khoảng cách đến trường mỗi ngày của các em. Đây còn là nơi sinh hoạt chung, phục vụ cho các hoạt động nâng cao đời sống tinh thần của người dân tại đây.

After a period of implementation, the initial steps of the “Knowledge for the Highland Students” project have been completed, including the construction of multi-purpose rooms and dormitories, which are currently nearing completion. This complex aims to support local students with accommodations as well as shorten their daily distance to school. This is also a common area, serving to enhance the spiritual life of the local community. There are some updated pictures in Na Co Sa Commune, Nam Po District, Dien Bien Province.

Khu lưu xá và nhà sinh hoạt cộng đồng đã chính thức được đưa vào hoạt động sau Buổi Lễ Khánh thành diễn ra vào giữa tháng 7 vừa qua, đồng thời chào đón hơn 70 em học sinh tại xã Na Cô Sa đến học tập và tham gia các hoạt động hè như kỹ năng sống,

tiếng Anh, Tin học,... Bên cạnh đó, những dự án tiếp theo cũng đang được thực hiện và dự kiến sẽ hoàn thành vào tháng 9 năm nay.

These facilities were completed and put into operation after the Inauguration Ceremony of this special event in mid-July. Besides, these rooms have accommodated over 70 students to participate in a summer skills training course, providing them with valuable experiences before the new academic year. Furthermore, the other projects will be implemented and completed within the next three months..

Trường Phổ thông Dân tộc Bán trú THCS Na Cô Sa, thuộc xã Na Cô Sa, huyện Nậm Pồ, tỉnh Điện Biên hiện tại có gần 600 học sinh. Hầu hết các em học sinh tại đây đều sống cách xa trường nhiều cây số, nên việc di chuyển từ nhà tới trường gặp rất nhiều khó khăn – đặc biệt là vào mùa mưa lũ. Tuy nhiên, cơ sở của trường trước đây chỉ đáp ứng được nhu cầu bán trú cho 2/3 số học sinh. Việc hoàn thành các phòng đa năng và phòng ở cho các em tại khu lưu xá sẽ giúp nâng cao chất lượng cuộc sống và học tập cho các em học sinh. *Na Co Sa Secondary School, located in Na Co Sa Commune, Nam Po District, Dien Bien Province, currently enrolls nearly 600 students. Most of these students come from distant areas so moving from home to school is very difficult – especially in the*





rainy season. However, the school's previous facilities could only accommodate 2/3 of the students. The completion of multi-functional rooms and dormitories will help improve the living and learning conditions for these students.

Những nụ cười rạng rỡ trên khuôn mặt các em chính là minh chứng sống động nhất cho thành công mà dự án mang lại. RT Holdings không thể quên những thách thức mà chúng ta đã trải qua trong những ngày đầu lên kế hoạch thực hiện, khảo sát thực tế, cùng nhau gây quỹ, tiến hành xây dựng, cho đến khi niềm hạnh phúc vỡ òa vào giây phút nhà sinh hoạt cộng đồng được khánh thành. Mỗi viên gạch, mỗi chiếc bàn hay mỗi bát cơm đều chứa đựng tình yêu thương, sự đồng cảm và niềm hy vọng của cộng đồng RT Holdings để mang đến môi trường học tập tốt hơn, chấp cánh ước mơ và giúp các em có một tương lai vững vàng.

The bright smiles on students' faces are the most vivid proof of the success that project brought. RT Holdings never forgot the challenges that we went through in the early days of planning the implementation, surveying the area, raising funds, and conducting construction. Then, happiness appeared the moment multi-purpose rooms and dormitories were inaugurated. Each brick, each table or each bowl of rice contains the love, sympathy and hope of RT Holdings community to provide a better learning environment, to give wings to their dreams and to help them have a solid future.



RT Holdings, WASS và PennSchool chân thành cảm ơn những đóng góp và hỗ trợ nhiệt tình từ phía phụ huynh, các em học sinh, các thầy cô và toàn thể nhân viên cho dự án ý nghĩa và đầy nhân văn này. Hy vọng rằng chúng ta sẽ tiếp tục cùng nhau lan tỏa những giá trị tốt đẹp của tình yêu thương và sự sẻ chia đến cộng đồng.

RT Holdings, WASS, and PennSchool gratefully acknowledge the generous contributions and support of Parents, Students, Teachers, and Staff for this meaningful and humane project.

Hopefully, we can continue working together to spread the values of love and sharing within the community.

CHUỖI SỰ KIỆN OPEN DAY

TRẢI NGHIỆM LỘ TRÌNH GIÁO DỤC ĐẲNG CẤP QUỐC TẾ TẠI WASS

OPEN DAY SERIES INTO THE WORLD-CLASS EDUCATION AT WASS

Vào ngày 17/06 và 08/07 vừa qua, Hệ thống Trường Tây Úc (WASS) tổ chức Chuỗi sự kiện Ngày hội Trải nghiệm với quy mô lớn nhất năm đã thu hút đông đảo sự tham gia của Quý Phụ huynh và các em học sinh.

On June 17th and July 8th, Western Australian International School System (WASS) organized the largest series of Experience Day events of the year with the participation of many Parents and Students.



Đến với Chuỗi sự kiện Open Day, Quý Phụ huynh cùng các em học sinh có cơ hội trải nghiệm và tiếp cận những tinh hoa của lộ trình giáo dục vượt trội từ Bang Tây Úc đang được triển khai tại WASS, từ đó dễ dàng hơn trong việc lựa chọn môi trường học tập cho con em mình trong năm học mới. Những chương trình quốc tế chất lượng, uy tín, những phương pháp giảng dạy khác biệt cùng những hoạt động sau giờ học đầy mới lạ tại WASS đã được Ban Giám hiệu chia sẻ tận tình đến Quý Phụ huynh xuyên suốt Ngày hội Trải nghiệm.

During these Open Days, Parents and Students were able to experience and access the quintessence of Western Australia's outstanding educational pathway that is being implemented at WASS. As a result, Parents can easily choose a learning environment for their children in the upcoming school year. Quality and prestigious international programs, unique teaching methods and exciting after-school activities at WASS were shared by the Board of Principals with parents during the Open Days.





Bên cạnh đó, các em học sinh còn được “hóa thân” thành các WASSers để trải nghiệm một ngày học tập và vui chơi tại WASS với vô vàn góc học tập và những hoạt động mô phỏng thú vị và đầy đặc sắc của chương trình Bang Tây Úc. Những thử thách làm gốm, làm tranh từ hoa khô, hay lắp ráp và lập trình robot đã giúp cho các em thỏa sức sáng tạo, thử độ khéo tay cũng như thể hiện kiến thức công nghệ của mình. Sau khi hoàn thành nhiệm vụ, các em dành được những phần quà dễ thương và hấp dẫn cho riêng mình.

In addition, students were also “transformed” into WASSers to experience a day of learning and playing at WASS with many learning corners as well as interesting and unique activities modeled on the Western Australian program. The challenges of making pottery, making pictures from dried flowers, or assembling and programming robots helped children unleash their creativity, test their dexterity and demonstrate their technological knowledge. After completing the missions, the students were given cute and attractive gifts for themselves.



Chuỗi sự kiện Open Day - “Trải nghiệm lộ trình giáo dục cấp quốc tế tại WASS” được kỳ vọng sẽ giúp Quý Phụ huynh có thêm những lựa chọn đa dạng trong quá trình tìm kiếm môi trường học tập lý tưởng nhất cho con em mình trong năm học 2023 - 2024.

The Open Day Series - ‘Into the World-Class Education at WASS.’ hopes to make it easier for Parents to choose a learning environment for their children in the academic year 2023 - 2024.

CÁC WASSERS NHÍ ĐÃ CÓ NHỮNG TRẢI NGHIỆM TUỔI THƠ Ý NGHĨA VỚI TRẠI HÈ

THE LITTLE WASSERS HAD MEANINGFUL CHILDHOOD EXPERIENCES DURING THE SUMMER CAMP

A STEP INTO NATURE

Trong 7 tuần đồng hành cùng với trại hè "A Step into Nature", các WASSers nhí đã được nhìn ngắm thế giới xung quanh qua lăng kính của những nhà thám hiểm tài ba. Với rất nhiều chủ đề khác nhau, các bạn học sinh đã được đắm chìm vào thế giới thiên nhiên kỳ thú và cùng nhau học hỏi rất nhiều điều hay thông qua những hoạt động đa dạng tại trại hè.

Over the course of 7 weeks, the young WASSers embarked on a journey alongside talented explorers to observe the world around them through a different lens. With various different themes, the students immersed themselves in the fascinating natural world, learning and growing together through diverse activities at the summer camp.



Với chủ đề "Ocean Wonders", các thiên thần nhỏ đã tìm hiểu về những bí ẩn của đại dương xanh, các loài sinh vật biển kỳ bí, những đặc điểm nhận dạng và hình thái riêng biệt của từng loài. Sau chuyến đi khám phá về đại dương rộng lớn, các bạn học sinh đã cùng nhau "tham quan" Vương quốc động vật để hiểu về môi trường sống, đặc điểm của các loài vật trên Trái Đất thông qua chủ đề về "Animal Kingdom".

With the theme "Ocean Wonders," the little angels delved into the mysteries of the blue sea, exploring enigmatic marine creatures and their distinct identifying features and unique forms. After an expansive oceanic expedition, the students went "sightseeing" through the Animal Kingdom, comprehending various species' habitats and characteristics on Earth.

Tiếp nối những ngày hè rực rỡ sắc màu, những tiết học với đề tài "All About Plants" và "Be an Entomologist!" đã mang các WASSers nhí phiêu lưu đến khu rừng nhiệt đới Daintree (Úc) để tìm hiểu về các loài thực vật và thế giới tuyệt vời của các loài côn trùng.

Continuing the colorful summer days, the lessons with the themes "All About Plants" and "Be an Entomologist!" led the young WASSers on an adventure to the Daintree tropical rainforest in Australia to explore the world of plants and the fascinating realm of insects.



Bên cạnh các giờ học về thiên nhiên kỳ thú, các thiên thần nhỏ cũng đã khám phá những sở thích, năng khiếu của mình và phát triển các kỹ năng quan trọng thông qua các giờ học trải nghiệm như múa ba lê, làm đầu bếp nhí, trang trí đá cuội,...

In addition to the interesting nature classes, the little angels also explored their interests and talents as well as developed their fundamental skills through experiential learning sessions such as ballet dancing, junior chef, decorating stones, etc.

Bằng phương pháp học tập trực quan, các giáo viên của Mầm non Tây Úc đã giúp các WASSers nhí ghi nhớ bài học và mở rộng vốn từ vựng tốt hơn thông qua các hoạt động trải nghiệm đa dạng như vẽ tranh, tô màu, nặn đất sét, quan sát các loài vật, cây cối ngoài thực tế hoặc tham gia các trò chơi vận động để giúp các em phát triển khả năng vận động, phối hợp tay mắt,...

Through the method of visual learning, the teachers at WASS Kindergarten have aided the young WASSers in retaining lessons and expanding their vocabulary more effectively through diverse experiential activities like drawing, coloring, clay molding, observing real-life animals and plants, or engaging in physical games. These activities enhance the children's motor skills, hand-eye coordination, etc.

Bên cạnh đó, WASSers nhí còn được tham gia chuyến tham quan học tập thực tế tại Thảo Cầm Viên để khám phá hệ sinh thái động thực vật và học cách gìn giữ nghệ thuật dân gian độc đáo của Việt Nam.

Furthermore, the young WASSers also participated in field trips to the Saigon Zoo & Botanical Gardens to explore the ecosystem of plant life and learn about preserving Vietnam's unique folk art.



Trong 7 tuần khám phá cùng với trại hè "A Step into Nature", Mầm non Tây Úc rất vui vì đã được nhìn thấy sự tiến bộ về kiến thức, kỹ năng sống, khả năng giao tiếp của các thiên thần nhỏ sau mùa hè tràn ngập niềm vui vừa qua. Để tuyên dương tinh thần ham học hỏi của các WASSers nhí, cuối tháng 07/2023 vừa qua, Trường Mầm non Tây Úc đã tổ chức Lễ Tổng kết cho chương trình "A Step into Nature" và trao tặng những phần quà, giấy khen đến các thành viên của trại hè.

Over the 7 weeks of exploration with the "A Step into Nature" summer camp, WASS Kindergarten is delighted to have witnessed the progress in knowledge, life skills, and communication abilities of the little angels after this joyful summer season. To commend the eager learning spirit of the young WASSers, in late July 2023, WASS Kindergarten organized the Closing Ceremony for "A Step into Nature" summer camp and presented gifts and certificates of commendation to the participants of the summer camp.

RT Holdings nói chung và Mầm non Tây Úc nói riêng hy vọng rằng những kiến thức, kỹ năng đã được truyền tải tại trại hè "A Step into Nature" sẽ là hành trang để các WASSers nhí nuôi dưỡng tình yêu với thiên nhiên, tìm thấy niềm vui trong học tập và sẵn sàng bút phá trong năm học mới.

RT Holdings, in general, and WASS Kindergarten specifically, hope that the knowledge and skills imparted during the "A Step into Nature" summer camp will serve as a foundation for the young WASSers to nurture their love for nature, discover joy in learning, and be prepared to excel in the upcoming academic year.





AMERICAN Camp 2023

3 TUẦN TẠI MỸ VÀ HÀNH TRÌNH
TRƯỞNG THÀNH CỦA
CÁC TRẠI VIÊN

3 WEEKS IN THE U.S. AND THE
GROWTH JOURNEY OF STUDENTS
WITHIN AND BEYOND THE GROUP



Ngày 01/07/2023, chương trình du học hè 2023 tại Mỹ của đơn vị ISA đã chính thức kết thúc sau 3 tuần tràn đầy những trải nghiệm đáng nhớ và ý nghĩa. Với tổng số 53 học sinh tham gia, bao gồm học sinh thuộc WASS, PennSchool và cả các bạn học sinh từ các trường ngoài Hệ thống trên địa bàn TP.HCM, chuyến đi là cơ hội tuyệt vời để các trại viên trải nghiệm cuộc sống và nền văn hoá đa dạng của Hoa Kỳ - quốc gia phát triển hàng đầu thế giới.

On July 1st, 2023, the American Camp 2023 program in the U.S., organized by ISA, officially concluded after three weeks filled with memorable and meaningful experiences. With a total of 53 participating students, including students from WASS, PennSchool, and various schools outside RT Holdings in Ho Chi Minh City, the trip was a fantastic opportunity for campers to experience the diverse life and culture of the United States - a leading developed nation in the world.



American Camp 2023 đã tạo ra một môi trường học tập đa dạng và lý thú cho các em học sinh cả trong và ngoài Hệ thống. Sự kết hợp giữa các giờ học, các buổi thực hành kỹ năng và các chuyến đi dã ngoại,... đã giúp các trại viên tiếp cận nhiều tri thức mới cũng như phát triển toàn diện về kỹ năng, bao gồm kỹ năng xã hội và cả kỹ năng sinh tồn.

American Camp 2023 provided a diverse and fascinating learning environment for students both within and outside the Group. The combination of academic classes, skill workshops, and outdoor excursions allowed campers to access new knowledge and develop comprehensive skills, including social and survival skills.

Các em đã có cơ hội hóa thân thành những học sinh Mỹ thực thụ thông qua việc tham gia các giờ học với giáo viên bản xứ, tham quan các trường đại học và các địa điểm vui chơi, giải trí, mua sắm nổi tiếng. Điều này mang đến cơ hội giúp các em mở rộng tầm nhìn về xứ sở cờ hoa có đời sống phát triển hàng đầu thế giới.

Participants had the chance to immerse themselves as real American students by attending classes with native teachers, visiting universities, and exploring famous entertainment, leisure, and shopping destinations. This provided them with the opportunity to broaden their horizons and learn about a country with a top-tier quality of life.



Trại hè Mỹ của ISA không chỉ dừng lại ở việc phát triển kiến thức mà còn đặc biệt chú trọng đến việc trau dồi kỹ năng mềm và năng lực lãnh đạo cho các em học sinh. Các hoạt động nhóm và thử thách tập trung vào việc rèn luyện sự hợp tác, tự tin trong giao tiếp và khả năng giải quyết vấn đề, từ đó giúp các em tự tin hơn trong việc đối diện với những thử thách trong cuộc sống và trở thành những người lãnh đạo tiềm năng trong tương lai.

ISA's American summer camp not only focused on knowledge development but also placed special emphasis on nurturing soft skills and leadership capabilities for the students. Group activities and challenges are aimed at fostering cooperation, communication confidence, and problem-solving skills, thus enabling campers to face life's challenges with more confidence and become potential leaders in the future.

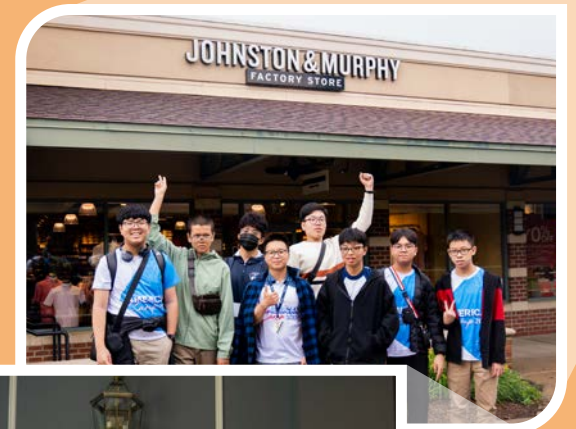


Trại hè Mỹ không chỉ đơn thuần là hành trình cá nhân mà còn là cơ hội để các em học sinh gắn kết với nhau, vun đắp những tình bạn mới. Thời gian 3 tuần cùng nhau đã giúp các em hiểu và tôn trọng nhau hơn, cùng nhau chia sẻ những định hướng và ước mơ nghề nghiệp trong tương lai. Những kỷ niệm và trải nghiệm tại trại hè Mỹ sẽ mãi là dấu ấn đẹp trên hành trình trưởng thành của các em.

The American Camp was not merely a personal journey but also an opportunity for students to bond with one another and cultivate new friendships. The three weeks spent together helped them understand and respect each other better, and share aspirations and future career dreams. The memories and experiences gained at the American Camp will forever be cherished as beautiful imprints on their journey of growth.

Là một trong những đơn vị thuộc hệ sinh thái RT Holdings, ISA luôn nỗ lực phát triển các dịch vụ hỗ trợ du học, kiện toàn và hoàn thiện các chương trình du học nhằm tạo sự kết nối sâu rộng đến Phụ huynh và Học sinh có định hướng du học trên cả nước. Thành công từ American Camp 2023 sẽ là bước đệm cho những sự kiện tiếp theo trong năm 2023 của ISA và qua đó, góp phần vào đà phát triển, mở rộng của Hệ thống.

As one of the units under RT Holdings, ISA consistently endeavours to develop support services for studying abroad and to improve and refine study abroad programs, with the aim of establishing deep and extensive connections with parents and students throughout the country. The success of American Camp 2023 will serve as a stepping stone for ISA's upcoming events, contributing to the development and expansion of the Group.



6 TUẦN HÈ ĐẶC SẮC CỦA SUMMER CAMP 2023 ĐÃ KHÉP LẠI THÀNH CÔNG RỰC RỠ

THE REMARKABLE 6-WEEK SUMMER HIGHLIGHTS
OF SUMMER CAMP 2023 HAVE CONCLUDED WITH
RESOUNDING SUCCESS

Là một đơn vị non trẻ của RT Holdings khi chỉ mới đi vào hoạt động từ năm 2021, Học viện Phát triển Tài năng (TDA) đã mở ra chương trình Trại hè Tài năng với vô vàn hoạt động hấp dẫn và gặt hái những thành công nhất định trong 2 năm liên tiếp. Với chủ đề “Kick Off your Self-Discovery Journey”, Trại hè Summer Camp 2023 của TDA đã khép lại sau 6 tuần đầy hào hứng và sôi nổi với vô vàn hoạt động đa dạng, mang lại cho các bạn học sinh nhiều trải nghiệm phong phú và quý giá trên hành trình định vị tài năng của bản thân.

As a young and vibrant unit of RT Holdings, the Talent Development Academy (TDA), which commenced its operations in 2021, has introduced the Talent Summer Camp program with numerous engaging activities, reaping certain successes over the course of two consecutive years. Under the theme “Kick Off Your Self-Discovery Journey,” TDA’s Summer Camp 2023 has drawn to a close after six enthusiastic and vibrant weeks, featuring a multitude of diverse activities that provided students with enriching and valuable experiences on their journey of self-discovery.



Mỗi bạn nhỏ đều là một cá thể đặc biệt và tiềm ẩn những tài năng riêng. Để khai mở tiềm năng và hoàn thiện năng khiếu, biến sở thích và thể mạnh trở thành tài năng của các bạn nhỏ, TDA cùng WASS và PennSchool đã có những hoạt động phối hợp vô cùng chặt chẽ để các bạn học sinh có cơ hội phát huy toàn bộ năng khiếu, sở thích của mình tại Trại hè Summer Camp 2023. Hãy cùng điểm lại các hoạt động mà các bạn học sinh TDA đã tham gia trải nghiệm để tạo nên một mùa hè bùng nổ vừa qua.

Each young individual is unique and harbors their own inherent talents. To fully explore these talents, TDA, in collaboration with WASS and PennSchool, orchestrated closely-knit activities, enabling students to unleash their full potential and pursue their interests at Summer Camp 2023. Let's look back on the activities in which TDA students participated, contributing to an explosive summer season.

Các hoạt động học tập và vui chơi tại chương trình Summer Camp 2023 luôn gắn liền với các chuyến đi thực tế để học sinh có thể mở rộng vốn hiểu biết của mình ở các lĩnh vực mà các em yêu thích. Với lịch trình được chia theo nhóm WASS, PennSchool và học sinh ngoài Hệ thống, các trại viên đã lần lượt tham gia các chuyến đi Field trip tại các địa điểm hấp dẫn.

The learning and recreational activities at the Summer Camp 2023 program were intricately linked to real-world excursions, allowing students to broaden their knowledge in their favored fields. With schedules tailored for the WASS, PennSchool, and external student groups, camp participants embarked on Field trips to captivating destinations.



Tại điểm đến đầu tiên, các bạn học sinh của Trại hè Nghệ thuật đã có chuyến tham quan khu du lịch Nhân Trí Dũng vào ngày 28 và 29/06 với chủ đề “Exploring Mosaic Artistry”. Qua đây, các em được tìm hiểu về nghệ thuật trang trí Mosaic – một trường phái nghệ thuật độc đáo và được tự tay làm nên những tác phẩm “độc nhất vô nhị” cho riêng mình.

At the first destination, the students of the Art Summer Camp embarked on a visit to the Nhân Trí Dũng tourist area on June 28th and 29th, centered around the theme “Exploring Mosaic Artistry.” Here, they delved into the realm of Mosaic decoration art – a unique artistic discipline that enabled them to create their very own “one-of-a-kind” masterpieces.

Ngày 03, 04 và 06, 07/07, nhóm học sinh Trại hè Công nghệ đã có chuyến tham quan đến Trung tâm Giáo dục Đào tạo Trí tuệ Nhân tạo (AI-Robotics Center) – Đại học Quốc gia TP.HCM. Các bạn học sinh của Trại hè Công nghệ đã có dịp tìm hiểu về chủ đề “Technology for Pioneers”, bao gồm các nội dung về trí tuệ nhân tạo, công nghệ Robot và các ứng dụng trong hoạt động doanh nghiệp, đời sống. Các em được tìm hiểu về xe tự hành, cách thức hoạt động của xe né vật cản, khám phá trí tuệ nhân tạo và tương tác với những chú Robot hiện đại, thực hành lắp ráp và lập trình xe né vật cản.

On July 3rd, 4th, 6th, and 7th, the Technology Summer Camp group embarked on a journey to the AI-Robotics Center at the National University of Ho Chi Minh City. Under the theme “Technology for Pioneers,” the students were introduced to various aspects of artificial intelligence and robotics as well as their applications in business and daily life. They learned about self-driving cars, the operation of obstacle-avoidance vehicles, explored artificial intelligence, interacted with modern robots, and engaged in hands-on assembly and programming of obstacle-avoidance vehicles.



Cũng trong ngày 03 và 07/07, các bạn học sinh Trại hè Chào lớp 1 đã có chuyến ghé thăm Thành phố giải trí – hướng nghiệp Vietopia. Với chủ đề “Let’s Color Your Dreams”, chuyến đi đã mang đến cho các em cơ hội tìm hiểu các ngành nghề khác nhau và trải nghiệm cảm giác được “nhận lương” sau một ngày làm việc như một người trưởng thành.

Similarly, on July 3rd and 7th, the students of Class 1 Welcome Summer Camp paid a visit to the career-oriented entertainment city, Vietopia, under the theme “Let’s Color Your Dreams.” This excursion offered students the chance to explore different professions and experience the feeling of “earning a salary” after a day’s work, akin to being adults.

Điểm đến cuối cùng của các bạn học sinh được tổ chức vào hai ngày ngày 04 và 06/07 tại Khu Nông nghiệp công nghệ cao TP.HCM, Củ Chi. Với chủ đề “FloraQuest: Unveiling Nature’s Secrets”, các bạn học sinh Trại hè Khoa học đã được khám phá những điều mới lạ của thiên nhiên nói chung và mô hình nông nghiệp 4.0 nói riêng. Các em được tham quan mô hình trồng cây nông nghiệp bằng công nghệ; tìm hiểu quy trình trồng nấm, rau, hoa lan; trải nghiệm thu hoạch rau và tham gia các trò chơi vận động ngoài trời vô cùng sôi nổi.

The final destination for the students was organized on July 4th and 6th at the High-Tech Agricultural Area in Cu Chi, Ho Chi Minh City. Under the theme “FloraQuest: Unveiling Nature’s Secrets,” the Science Summer Camp attendees explored the mysteries of nature in general and the specifics of 4.0 agriculture. They toured high-tech agricultural plantations, learned about mushroom and plant cultivation processes, experienced harvesting, and participated in lively outdoor activities.





Bên cạnh đó, TDA cũng tổ chức chuỗi sự kiện đan xen giữa các giờ học chính khóa để các bạn học sinh có dịp trải nghiệm nhiều hoạt động thực tế.

In addition, TDA also organized a series of events interspersed with the main learning hours, allowing students to experience various practical activities.

Sự kiện The Outdoor Adventures Bonanza diễn ra vào ngày 11/07 là sự kết hợp của hai môn học Sports và Outdoor Activities đã mang đến cho các bạn học sinh Trại hè Chào lớp 1 tại cơ sở 43 Nguyễn Thông nhiều hoạt động vui chơi ngoài trời như vận động Coding, phân loại hình học, gấp ly giấy, làm võ bóng nước,....

The Outdoor Adventures Bonanza event on July 11th brought together Sports and Outdoor Activities for the Hello Y1-Pre1 Summer Camp students at the 43 Nguyen Thong campus. The event featured outdoor games such as coding exercises, geometry classification, paper folding, and water balloon popping.

Tiếp theo đó, buổi Đấu giá tác phẩm nghệ thuật “The Masterpiece Showcase: Students’ Art Auction” diễn ra vào ngày 12/07 do Trại hè Nghệ thuật tổ chức tại cơ sở số 10 Ba Tháng Hai là một cơ hội mà ở đó, các sản phẩm do chính tay các bạn học sinh thực hiện đã được các bậc phụ huynh đấu giá và mang về tổng giá trị lên đến 34.900.000 VNĐ. Toàn bộ số tiền thu được từ các phiên đấu giá đã được đóng góp vào Quỹ vì cộng đồng “Light Up The Future” của Hệ thống Trường PennSchool.

Following that, the Art Summer Camp at the 10 Ba Thang Hai campus organized “The Masterpiece Showcase: Students’ Art Auction,” which took place on July 12th. This event provided an opportunity for students to showcase and auction their self-made artworks, with the proceeds amounting to 34,900,000 VND. The funds raised were contributed to the PennSchool community fund “Light Up The Future.”



Ngoài ra, sự kiện Chợ phiên “Summer Fiesta: Fun Games & Flavors” diễn ra ngày 14 và 21/07 tại hai cơ sở 43 Nguyễn Thông và 10 Ba tháng Hai cũng là một sự kiện hấp dẫn không kém. Tại đây, các bạn học sinh được tham gia các hoạt động thể thao, trò chơi vui nhộn, thưởng thức các món ăn đa dạng cũng như có cơ hội giao lưu, gắn kết, xây dựng mối quan hệ mới. Đồng thời, thông qua hoạt động này, các em đã cùng chung tay gây Quỹ vì Cộng đồng nhằm giúp đỡ trẻ em và người dân vùng cao tại xã Na Cô Sa, huyện Nậm Pồ, tỉnh Điện Biên.

Furthermore, the “Summer Fiesta: Fun Games & Flavors” bazaar events occurred on July 14th and 21st at both the 43 Nguyen Thong and 10 Ba Thang Hai campuses. These engaging events featured sports activities, entertaining games, and diverse food offerings, and have provided students with a platform for building new relationships, fostering connections, and contributing to community efforts. Through these activities, participants jointly contributed to the Community Fund to aid children and residents in the highlands of Na Co Sa Commune, Nam Po District, Dien Bien Province.



Ngoài ra, các bạn học sinh còn được thử sức ở các cuộc thi thuộc nhiều lĩnh vực khác nhau. *Additionally, students tested their skills in various competitions spanning different domains.*

Với mong muốn mang đến sân chơi mới lạ để học sinh có cơ hội tranh tài về kỹ năng lập trình và khả năng sáng tạo, Trại hè Công nghệ đã mang đến cuộc thi Robot Tug of War vô cùng đặc sắc. Tại đây, các bạn học sinh được chia đội và thi theo các bảng đấu như một cuộc thi chuyên nghiệp. Cuộc thi đã diễn ra vào hai ngày 11 và 12/07/2023 tại hai cơ sở 43 Nguyễn Thông và 10 Ba tháng Hai. Các em thực hiện lắp ráp mô hình Robot, vận dụng các kiến thức đã học để lập trình và điều khiển các chú Robot tham gia thi kéo co.

With the aim of offering a novel platform for students to showcase their programming and creative skills, the Technology Summer Camp introduced the unique Robot Tug of War competition. Participants were divided into teams and competed in a professional-style tournament. The competition took place on July 11th and 12th, 2023, at the 43 Nguyen Thong and 10 Ba Thang Hai campuses. Students assembled and programmed robot models, applying their acquired knowledge to control robots engaged in tug-of-war battles.



Bên cạnh đó, TDA's Got Talent của Trại hè Nghệ thuật là một cuộc thi được tổ chức ở quy mô toàn trại. Đây là nơi các trại sinh có cơ hội trình diễn và thể hiện những tài năng đặc biệt của mình như ca hát, nhảy múa, biểu diễn nghệ thuật, hài kịch và nhiều thể loại khác.

Furthermore, the TDA's Got Talent competition, organized by the Art Summer Camp, was a camp-wide event where students had the opportunity to showcase their special talents, including singing, dancing, performing arts, comedy, and other genres.

Cuối cùng là cuộc thi Junior Scientists của Trại hè Khoa học, học sinh được lựa chọn nội dung nghiên cứu thuộc một trong hai nhóm chủ đề Natural

Science (Khoa học Tự nhiên) hoặc Space Science (Khoa học Không gian) để tranh tài tại cuộc thi. Các em đã tự mình nghiên cứu, tổng hợp thông tin và thiết kế bài thi trên Canva hoặc các phần mềm khác để thuyết trình trước Ban Giám khảo.

Lastly, the Junior Scientists competition of the Science Summer Camp allowed students to choose research topics from either the Natural Science or Space Science categories to compete in the contest. Students conducted independent research, synthesized information, and designed presentations using platforms like Canva to present before the judging panel.



Sau các vòng thi và những cuộc tranh tài đầy gay cấn, TDA, WASS và PennSchool đã tìm ra những thí sinh xuất sắc cho các cuộc thi trên. Giải thưởng và thành tích mà các em đạt được đã được vinh danh tại Lễ Bế giảng Trại hè 2023 diễn ra vào hai ngày 20 và 21/07/2023.

Following the intense rounds of competition, TDA, WASS, and PennSchool identified exceptional participants for each contest. Awards and achievements were celebrated at the Camp Closing Ceremony held on July 20th and 21st, 2023.

Trại hè “Kick Off your Self-Discovery Journey” 2023 đã chính thức khép lại, nhưng TDA tin chắc rằng dư âm vẫn còn đọng lại với những trải nghiệm quý giá đối với hành trình trưởng thành của các bạn trại viên. Trong những năm tiếp theo, chương trình Trại hè Tài năng hứa hẹn sẽ là điểm đến hấp dẫn hơn nữa để học sinh trong và ngoài Hệ thống RT Holdings có thể phát huy toàn bộ năng lực và sở trường, góp phần tạo đà vững vàng và toàn diện cho hành trang trong tương lai.

The “Kick Off Your Self-Discovery Journey” of summer camp 2023 has officially ended, yet TDA is confident that the resonance of valuable experiences will endure in the memories of campers as they continue on their journey towards adulthood. In the upcoming years, the Talent Summer Camp program promises to be an even more captivating destination for students within and beyond the RT Holdings, allowing them to fully express their abilities and strengths, thereby contributing comprehensively to their future endeavors.



Kết quả **ẤN TƯỢNG** **ADVANCED PLACEMENT** CỦA WASSERS VÀ #HOMEOTHEEAGLES

IMPRESSIVE RESULTS OF ADVANCED PLACEMENT FOR WASSERS AND #HOMEOTHEEAGLES

Traï qua 2 năm triển khai, chương trình Advanced Placement (AP) dành cho học sinh từ lớp 10 đến lớp 12 tại WASS và PennSchool đã thu hút một lượng lớn WASSers và #HomeOfTheEagles tham gia học tập, rèn luyện để giờ đây, các em đã gặt hái được những thành công xứng đáng.

After 2 years of implementation, the Advanced Placement (AP) program for students in grades 10 - 12 at WASS and PennSchool has attracted the participation of WASSers and #HomeOfTheEagles. Now, after dedicated periods of learning and unyielding efforts, our students have achieved well-deserved achievements.



Sau khoảng thời gian học tập và nỗ lực không ngừng, 14 học sinh của WASS và PennSchool đã thành công chinh phục kỳ thi AP. Bên cạnh các chứng chỉ học thuật như SAT, IELTS hay TOEFL, thành tích ấn tượng trong kỳ thi AP sẽ mang đến lợi thế lớn cho WASSers và #HomeOfTheEagles, giúp các em tiến gần hơn đến ước mơ của mình, tạo lợi thế cạnh tranh học bổng hay cơ hội nhập học tại những trường đại học hàng đầu thế giới trong tương lai.

After a period of study and effort, the 14 students from WASS and PennSchool have triumphed in their AP examinations. Besides academic certificates like the SAT, IELTS or TOEFL, the notable achievements in AP exams will provide substantial advantages for WASSers and #HomeOfTheEagles, propelling them to achieve their aspirations, fostering competitive advantages to get scholarships and providing future opportunities to enroll at TOP global universities.

Chương trình xếp lớp nâng cao - Advanced Placement (AP) được quản lý bởi tổ chức College Board (đơn vị tổ chức các kỳ thi SAT và TOEFL). AP bao gồm các khóa học cho phép học sinh làm quen, tiếp cận và tích lũy các tín chỉ đại học ngay từ khi còn học phổ thông. Chứng chỉ AP được công nhận tại nhiều trường đại học hàng đầu tại Mỹ, Canada và nhiều nơi trên thế giới, mở ra nhiều cơ hội và lợi thế cho lộ trình học tập của học sinh phổ thông sau tốt nghiệp.

The College Board, which oversees the SAT and TOEFL exams, has administered the Advanced Placement (AP) program, which consists of courses that enable students to become familiar with, participate in, and earn university credits while still in secondary education. AP certificates hold recognition at numerous leading universities across the United States, Canada, and various international institutions, presenting prospects and advantages for WASSers throughout their post-secondary academic journeys.



Advanced Placement (AP) đồng thời là chương trình học nâng cao với nội dung tương ứng của năm 1 tại các trường đại học. Đa số các khóa học AP thường đòi hỏi học sinh phải có một nền tảng kiến thức nhất định để có thể theo học và thành công chinh phục được kỳ thi này. *Simultaneously, Advanced Placement (AP) represents an elevated educational program with equivalent content to a college freshman curriculum. The AP courses typically require students to possess a foundational knowledge base in order to enroll and successfully conquer these examinations.*



Hàng năm, WASS và PennSchool cung cấp các khóa học AP dành cho học sinh từ lớp 10 đến lớp 12. Khóa học không chỉ tạo điều kiện thuận lợi cho các WASSers và #HomeOfTheEagles hiểu hơn về cấu trúc, quy trình và những yêu cầu của kỳ thi mà còn tạo cơ hội để các em làm quen và nhập môn các môn cơ bản trong chương trình đại học. Bài thi AP được chấm theo thang điểm từ 1 đến 5, trong đó 5 là điểm tuyệt đối. Các học sinh cần đạt điểm 3 để hoàn thành chương trình.

Annually, WASS and PennSchool offer AP courses tailored for students in grades 10-12. These courses not only facilitate a comprehensive understanding of the structure, processes, and requisites of the examination but also serve as opportunities for students to acquaint themselves with fundamental college-level subjects. AP exams are graded on a scale of 1 to 5, with 5 representing the highest achievement. Students need to achieve a score of 3 to complete the program.



Hy vọng rằng những thành tích đáng tự hào này sẽ tiếp thêm động lực, giúp các em tiếp tục cố gắng và nỗ lực để gặt hái thêm thật nhiều thành công trên những chặng đường phía trước. Thành công của các em học sinh trong việc chinh phục các nấc thang trong hành trình học tập là niềm tự hào và là minh chứng cho nỗ lực của của RT Holdings trong việc xây dựng hệ sinh thái giáo dục toàn diện nhằm chuẩn bị tốt nhất cho thế hệ tương lai sẵn sàng chinh phục chặng đường mới.

We hope that these commendable achievements will ignite further motivation, enabling our students to persistently strive and endeavor towards reaping even more triumphs along their forthcoming journeys. The success of the students in conquering the milestones along their educational journey is a proud and an evidence of RT Holdings' efforts in building a comprehensive educational ecosystem to best prepare the future generation for successfully navigating new horizons.

TDA, AMCOLLEGE VÀ PENN ACADEMY TẠO NÊN MÙA HÈ KHÁC BIỆT CHO HỌC SINH THÔNG QUA TRẠI HÈ

CULINARY CAMP FOR TEENS

TDA, AMCOLLEGE, AND PENN ACADEMY
BROUGHT ABOUT A UNIQUE SUMMER FOR STUDENTS
THROUGH THE CULINARY CAMP FOR TEENS



Nằm trong khuôn khổ của Trại hè Tài năng Summer Camp 2023, Trại hè Culinary Camp for Teens đã thành công mang đến cho các em học sinh một mùa hè đầy kỷ niệm cùng những trải nghiệm bổ ích trong các lĩnh vực pha chế, ẩm thực, làm bánh và IELTS. Được biết, sự hợp tác lần này của các đơn vị thuộc RT Holdings gồm TDA, AmCollege và Penn Academy đã mang đến sự thành công cho trại hè với sự hưởng ứng tích cực từ các phụ huynh và học sinh từ 13 – 18 tuổi trên khắp địa bàn TP.HCM.

As part of the Talent Summer Camp 2023, the Culinary Camp for Teens had successfully provided students with a memorable summer filled with enriching experiences in the fields of bartending, cuisine, baking, and IELTS. It is noted that this collaboration among the entities under RT Holdings, including TDA, AmCollege, and Penn Academy, has brought about the success of the camp, receiving enthusiastic responses from Parents and students aged 13 to 18 across Ho Chi Minh City.

www.rtholdings.edu.vn

Trong 6 tuần, Trại hè Culinary Camp for Teens đã giúp các em khai phá tiềm năng của bản thân, hình thành thêm sở thích mới, tạo thói quen ăn uống khoa học và nâng cao khả năng Anh ngữ toàn diện. Cụ thể, các em học sinh đã:

Over the course of 6 weeks, the Culinary Camp for Teens has enabled students to explore their potential, develop new interests, cultivate scientific eating habits, and enhance their comprehensive English language skills. Specifically, the students have:

- Khám phá cách chế biến các món Âu và món chay đầy thú vị như Pasta Carbonara, Pasta sốt Pesto, Soup bí đỏ, Omelette, Salad giấm táo, Khoai tây nướng lò,...
Explored the preparation of various Western and vegetarian cuisines, such as Pasta Carbonara, Pesto Pasta, Beet Soup, Omelette, Apple Cider Salad, Baked Potatoes, and more.

- Đắm chìm trong thế giới bánh đa màu sắc với các món bánh nổi tiếng như Panna Cotta, Bánh kem kiểu Hàn Quốc, Tiramisu Trifle, Passion Mousse Cheesecake, Mango Mochi,...

Immersed themselves in the vibrant world of multicolored cakes, including renowned treats like Panna Cotta, Korean-Style Cream Cake, Tiramisu Trifle, Passion Mousse Cheesecake, Mango Mochi, and others.

- Bật tung khả năng sáng tạo trong thế giới pha chế đầy năng động với các loại thức uống không cồn như Soda, Trà sữa, Trà trái cây, Nước ép trái cây, Đá xay, Sinh tố, Mocktail,...

Unleashed their creativity in the dynamic realm of non-alcoholic beverage bartending, crafting beverages like Soda, Milk Tea, Fruit Tea, Fruit Juices, Smoothies, Mocktails, and more.

- Bứt phá năng lực Anh ngữ với 4 kỹ năng Nghe – Nói – Đọc – Viết trong môi trường chuẩn quốc tế.

Made significant progress in their English language proficiency through the cultivation of Listening, Speaking, Reading, and Writing skills in an international-standard environment.

RT Connection No.13 - July & August, 2023



- Trang bị bộ kỹ năng sống cần thiết, rèn luyện tính tự lập và tinh thần đồng đội.
Acquired essential life skills, fostered independence, and developed a team spirit.
- Tự do sáng tạo các món ăn, món bánh cùng thức uống theo sở thích và phong cách cá nhân.
Enjoyed the freedom to create their own dishes, desserts, and beverages according to personal preferences and styles.
- Được tạo điều kiện để trải nghiệm nghề nghiệp, khám phá đam mê và thử sức với những lĩnh vực mới.
Been provided the opportunity to experience various professions, explore passions, and venture into new fields.



Không chỉ dừng lại ở các trại hè tài năng, TDA sẽ tiếp tục kiến tạo nên những giá trị hữu ích thông qua nhiều chương trình và khóa học bổ ích trong năm học 2023 – 2024. Ngoài ra, sự thành công của trại hè đã một lần nữa khẳng định tính toàn diện trong chương trình đào tạo và sự liên kết chặt chẽ giữa các đơn vị thuộc hệ sinh thái của RT Holdings. Đó cũng sẽ là cơ sở để Hệ thống thúc đẩy mô hình hợp tác đào tạo của các đơn vị nhằm mang đến những chương trình chất lượng, phù hợp với đa dạng đối tượng người học.

Not only limited to talent summer camps, TDA will continue to foster valuable contributions through numerous programs and beneficial courses in the academic year 2023 – 2024. Furthermore, the success of the summer camp once again affirms the comprehensive nature of the training program and the strong interconnection among the entities within the RT Holdings ecosystem. This will also serve as the foundation for the Group to promote a collaborative training model among the units, aiming to deliver high-quality programs suitable for a diverse range of learners.





WASS VÀ PENNSCHOOL CÔNG BỐ KẾT QUẢ HỌC BỔNG NĂM HỌC 2023 - 2024

WASS AND PENNSCHOOL
ANNOUNCED THE SCHOLARSHIP
RESULTS FOR THE ACADEMIC
YEAR 2023 - 2024

Vào ngày 22/07 vừa qua, Hệ thống Trường Tây Úc (WASS) và PennSchool đã trao tặng những suất học bổng cho các em học sinh tài năng có thành tích học tập vượt trội trong năm học vừa qua.

On July 22nd, WASS and PennSchool awarded scholarships to talented students with outstanding academic achievements in the past school year.



Nhằm mở ra cơ hội để các em học sinh tiếp cận với chương trình giáo dục tiên tiến, chất lượng, và trở thành nền tảng vững chắc để các em chinh phục ước mơ của mình, WASS và PennSchool trao tặng các những suất học bổng “WASS Excelsior Scholarship – Vững bước tương lai” và “PennSchool Bright Future Scholarship”. Học bổng được áp dụng trong năm học 2023 – 2024 dành cho các chương trình Tú tài được triển khai tại WASS và PennSchool, có giá trị lên đến 100% học phí của khóa học.

Aiming to extend opportunities to access advanced and qualified educational programs, which are a solid foundation for students to conquer their dreams, WASS and PennSchool implement “Excelsior Scholarship – Accompany Your Future” and “Bright Future Scholarship”. The scholarships are available for students who enroll in the IBDP, WACE and ADP program at WASS and PennSchool for the academic year 2023 – 2024. The total value of the scholarships is up to 100% of tuition fee.

Buổi lễ trao học bổng không chỉ là cơ hội để WASS và PennSchool vinh danh những học sinh ưu tú, có thành tích xuất sắc trong học tập, mà còn để Nhà trường tiếp thêm động lực, nuôi dưỡng tài năng và khuyến khích các em tiếp tục phấn đấu trên hành trình chinh phục tri thức của mình.

The Scholarship Award Ceremony was not only an opportunity for WASS PennSchool to honor outstanding students with remarkable academic achievements but also to provide additional motivation, nurture talent, and encourage them to continue striving on their journey of knowledge exploration.



Để giành được những thành tích đáng tự hào này, các em đã phải trải qua 3 vòng thi kiến thức và phỏng vấn trực tiếp, cũng như vượt qua rất nhiều thí sinh tài năng khác. Do đó, kết quả này hoàn toàn xứng đáng với những nỗ lực của các em trong suốt quá trình học tập. Cũng trong buổi lễ, em Nguyễn Dương Thuận Thành và Hoàng Trần Bình Minh đại diện cho các em học sinh nhận học bổng của WASS và PennSchool để chia sẻ cảm xúc của mình. Các em cũng không quên gửi lời cảm ơn đến thầy cô giáo, gia đình, bạn bè vì đã luôn bên cạnh, động viên và hướng dẫn để các em có được thành công như ngày hôm nay.

After going through three intense rounds, including application review, aptitude assessment, and personal interviews, their results were truly deserving of their hard work, accomplishments, and dedication over the years. During the ceremony, Nguyen Duong Thuan Thanh and Hoang Tran Binh Minh expressed their gratitude on behalf of all scholarship recipients. Moreover, they expressed gratitude to their teachers, family, and friends for always being by their side, encouraging, and guiding them toward success.



RT Holdings tin rằng Học bổng Tài năng “Excelsior Scholarship – Vững bước tương lai” của WASS và “Bright Future Scholarship” của PennSchool, cùng những chương trình học thuật uy tín, môi trường giáo dục chất lượng tại trường sẽ là nền tảng vững chắc giúp các em tiếp tục hành trình chinh phục những ước mơ và hoài bão của mình trong tương lai.

RT Holdings hopes that “WASS Excelsior Scholarship – Accompany Your Future” and “PennSchool Bright Future Scholarship” as well as the prestigious academic programs, a quality educational environment at the schools will be a solid foundation which help students continue the journey of conquering their dreams and ambitions in the future.



AMCOLLEGE TIẾP TỤC SỨ MỆNH NÂNG TẦM SỰ NGHIỆP CHO CHUYÊN VIÊN PHA CHẾ VÀ ĐẦU BẾP CHUYÊN NGHIỆP

AMCOLLEGE CONTINUES ITS
MISSION OF ELEVATING CAREERS
FOR PROFESSIONAL BARTENDERS,
BARISTAS, AND CHEFS

Trong tháng 7 và tháng 8 vừa qua, AmCollege đã khai giảng nhiều khóa học ngắn hạn và triển khai nhiều sự kiện trải nghiệm hấp dẫn cho nhiều bạn trẻ yêu thích pha chế, chế biến món ăn và làm bánh.

During July and August, AmCollege launched multiple short-term courses and organized various engaging experiential events for numerous young enthusiasts passionate about bartending, culinary arts, and baking.



Theo đó, AmCollege đã khai giảng các khóa học Bartender, Pha chế thức uống không cồn và Bếp chay hiện đại với sự tham gia đứng lớp của các chuyên gia và thu hút hơn 200 người học. Trong suốt quá trình học tại trường, các học viên đã được trau dồi các kỹ năng, tố chất cần thiết và hình thành tư duy cũng như phong cách của một người đầu bếp, pha chế chuyên nghiệp. Theo anh Nguyễn Hữu Lộc, cựu học viên của khóa Bartender: “Tại AmCollege, mình may mắn được học với thầy Cao Bảo Nguyên, một trong những chuyên gia kỳ cựu trong nghề và mình được thực hành liên tục trong một không gian hiện đại, trang bị đầy đủ các trang thiết bị cùng dụng cụ pha chế chuyên nghiệp. Vì vậy, sau khi hoàn thành khóa học, mình rất tự tin khi làm việc trong môi trường thực tế và đã sáng tạo ra những thức uống có cồn mang thương hiệu cá nhân như canh chua cocktail, trứng cút lộn và nghêu hấp sả.”

In line with that, AmCollege commenced courses in Bartending, Non-Alcoholic Bartending, and Modern Vegetarian Culinary Arts, featuring class instruction by industry experts and attracting over 200 students. Throughout their learning journey at the School, the students honed essential skills and talents, and they cultivated the mindset and style of professional chefs and mixologists. According to Mr. Nguyen Huu Loc, a former Bartending student, "At AmCollege, I was fortunate to learn under the guidance of Mr. Cao Bao Nguyen, one of the industry's seasoned experts. I had consistent hands-on practice in a modern environment, fully equipped with professional mixology tools and equipment. Therefore, after completing the course, I felt confident working in real-world settings. I even created my own alcoholic beverages under my brand, such as sour soup cocktails, quail egg flipped liqueur, and lemongrass-steamed clams."



Ngoài ra, học viên của AmCollege còn sáng tạo nên những món chay, thức uống độc đáo như Darkness in my heart, chè đậu xanh cocktail, Salted Coffee Martini, Margarita mix ổi, Trà lục vị, Trà vải hồng ngọc, bánh Tacos đậu lăng, lẩu chao, lẩu mắm, pizza,... Nhờ sự hướng dẫn và theo dõi sát sao của các giảng viên, học viên AmCollege đã không ngừng phát huy điểm mạnh, cải thiện điểm yếu và theo đuổi quan điểm “mang thế giới về Việt Nam và mang Việt Nam ra thế giới”, sáng tạo cái mới nhưng vẫn gìn giữ những giá trị đẹp đẽ của con người, văn hóa nước nhà.

Furthermore, AmCollege students have also innovated unique vegetarian dishes and beverages such as Darkness in My Heart, Green Bean Cocktail, Salted Coffee Martini, Margarita Mix Guava, Multi-Flavored Tea, Ruby Lychee Tea, Lentils Tacos, Fermented Tofu Hot Pot, Hotpot with Fermented Fish, pizza, and more. Thanks to the attentive guidance and supervision of the instructors, AmCollege students have continuously leveraged their strengths, addressed weaknesses, and adhered to the principle of "bringing the world to Vietnam and taking Vietnam to the world." They have created something new while preserving the beautiful values of humanity and the culture of their homeland.



Tiếp tục chuỗi sự kiện bổ ích về thế giới pha chế và làm bánh, AmCollege đã tổ chức các chương trình:

Continuing its series of beneficial events in the world of bartending and baking, AmCollege organized the following programs:

- Lớp chuyên đề “Baking Class: Discover the Art of Baking” vào ngày 08/07/2023 dành cho học sinh từ lớp 7 đến lớp 12.

The “Baking Class: Discover the Art of Baking” was a specialized session on July 8th, 2023, designed for students from 7th to 12th grade.

- Workshop Pha chế cocktail “Chuẩn kỹ thuật – Thỏa đam mê” vào ngày 15/07/2023 dành cho mọi đối tượng yêu thích pha chế cocktail.

The Cocktail Mixing Workshop “Precision Techniques – Fulfill Your Passion” on July 15th, 2023, was open to anyone interested in cocktail mixing.

- Lớp chuyên đề “Rau củ cầu vồng sốt nước mắm tiêu đen” vào ngày 29/07/2023 dành cho mọi đối tượng muốn tìm hiểu về chế độ ăn thuần chay và theo đuổi trường phái chay hiện đại.

The “Rainbow Vegetables with Black Pepper Fish Sauce” was a specialized session on July 29th, 2023, catering to individuals curious about vegetarian diets and modern vegetarianism.

Workshop pha chế cocktail “Liệu bạn có hợp với nghề pha chế?” vào ngày 12/08/2023 dành cho những ai yêu thích nghề Bartender và muốn tìm hiểu chi tiết về công việc này.

- *The Cocktail Mixing Workshop “Is Bartending Right for You?” on August 12th, 2023, was tailored for those who have a fondness for bartending and wish to delve into the intricacies of the profession.*

Các workshop, lớp chuyên đề này không chỉ thu hút các đối tượng trên tham gia để trải nghiệm và thỏa sức sáng tạo mà còn được các đầu bếp, Bartender, Barista chuyên nghiệp quan tâm tham dự nhằm giao lưu với chuyên gia, gặp gỡ những người bạn có cùng đam mê.

These workshops and specialized sessions not only attracted the mentioned target audiences to partake in experiential and creative endeavors but have also captured the interest of professional chefs, bartenders, and baristas who attended to exchange ideas with experts and meet like-minded individuals.

Trong các quý còn lại của năm 2023, AmCollege tiếp tục mang đến những trải nghiệm học tập tuyệt vời cho các bạn trẻ Việt Nam thông qua các khóa đào tạo ngắn hạn cũng như nỗ lực để đóng góp tích cực vào sự phát triển không ngừng của toàn Hệ thống RT Holdings.

Throughout the remaining quarters of 2023, AmCollege will continue to provide outstanding learning experiences for Vietnamese youth through short-term training courses. It also strives to make positive contributions to the continuous development of RT Holdings.



SUMMER FIESTA

FUN GAMES & FLAVORS

CHỢ PHIÊN ĐỘC ĐÁO TẠI
SUMMER CAMP 2023

FUN GAMES & FLAVORS
A UNIQUE FAIR AT SUMMER
CAMP 2023



Các thành viên của Trại hè Tài năng Summer Camp 2023 đã có cơ hội giao lưu, vui chơi và lan tỏa những giá trị cộng đồng ý nghĩa tại Chợ phiên “Summer Fiesta: Fun Games & Flavors”.

The members of Talented Summer Camp 2023 had the chance to exchange, have fun, and disseminate meaningful community values during the “Summer Fiesta: Fun Games & Flavors” Fair.

Vào hai ngày 14 và 21/07/2023, các bạn học sinh tham gia Trại hè Tài năng tại cơ sở 43 Nguyễn Thông và 10 Ba tháng Hai đã có những ngày cuối tuần tràn đầy niềm vui cùng với Chợ phiên “Summer Fiesta: Fun Games & Flavors”.

On July 14th and 21st, 2023, students attending the Talent Summer Camp at the 43 Nguyen Thong and 10 Ba Thang Hai campuses experienced a fun-filled weekend with the “Summer Fiesta: Fun Games & Flavors” Fair.

Trong không khí rộn ràng của mùa hè, Chợ phiên Summer Fiesta đã mang đến cho các bạn học sinh những trải nghiệm đầy sôi động và gắn kết thông qua các hoạt động vui chơi đa dạng. Những gian hàng đã được các thầy cô trang trí vô cùng bắt mắt với đa dạng màu sắc đã biến khuôn viên trường học trở nên mới lạ và thu hút.

The Summer Fiesta Fair has provided students with fascinating and engaging experiences through a variety of enjoyable summertime activities. The teachers decorated the booths with a variety of vibrant colors, thereby making the school campus appear fresh and appealing.

Với chủ đề về các trò chơi dân gian, các thành viên của Trại hè Tài năng 2023 tại cơ sở 43 Nguyễn Thông đã được tham gia các hoạt động thể thao, trò chơi vui nhộn như nhảy lò cò, vòng quay may mắn,... và thưởng thức những món ăn đa dạng. Bên cạnh đó, sự góp mặt của các nghệ nhân làm tò he và xếp lá dừa trong trang phục áo bà ba truyền thống đã giúp tô điểm thêm sắc màu truyền thống cho Chợ phiên.

With the theme of folk games, members of Talent Summer Camp 2023 at the 43 Nguyen Thong campus were able to participate in exciting sports and activities like hopscotch, lucky wheel, etc., and

eat a variety of meals. Furthermore, the presence of craftsmen crafting for him and folding coconut leaves in traditional “ba ba” costumes have contributed to the Fair’s more traditional hues.

Dưới đôi bàn tay khéo léo của các nghệ nhân, những viên bột màu sắc, những chiếc lá dừa mộc mạc đã trở thành những tác phẩm đa dạng như các nhân vật hoạt hình, những chú cào cào, châu chấu hay,... để dành tặng cho các trại viên nhí.

Under the skillful hands of artisans, colorful powders and rustic coconut leaves have become a variety of works such as cartoon figures, locusts, etc. for campers.





Thông qua các hoạt động tại Chợ phiên “Summer Fiesta: Fun Games & Flavors”, các bạn học sinh tại cơ sở 43 Nguyễn Thông đã cùng chung tay góp được 30.590.000 VNĐ cho Quỹ vì Cộng đồng “Empower the Next Generation” do Hệ thống Trường Tây Úc thành lập.

Through activities at the “Summer Fiesta: Fun Games & Flavors” Fair, students from the 43 Nguyen Thong campus contributed 30,590,000 VND to the Community fund “Empower the Next Generation,” which was established by Western Australian International School System.

Tại cơ sở số 10 Ba tháng Hai, các thành viên của Trại hè Tài năng cũng được thỏa sức trải nghiệm và tham gia các trò chơi như ném vòng, thả bóng may mắn, rút thăm trúng thưởng,... và thưởng thức các món ăn, đồ uống từ nhiều quốc gia khác nhau.

At the 10 Ba Thang Hai campus, members of the Talent Summer Camp were also able to explore and engage in activities like round tossing, lucky ball, sweepstakes, etc., and to enjoy food and beverages from various countries.

Sau khi tham gia các hoạt động tại Chợ phiên “Summer Fiesta: Fun Games & Flavors”, các bạn học sinh tại cơ sở số 10 Ba tháng Hai đã chung tay đóng góp 34.515.000 VNĐ cho Quỹ vì Cộng đồng “Light Up The Future” do Hệ thống Trường PennSchool thành lập.

After participating in activities at the “Summer Fiesta: Fun Games & Flavors” Fair, students at the 10 Ba Thang Hai campus joined together to donate 34,515,000 VND to the PennSchool Community fund “Light Up The Future”.

Bên cạnh các hoạt động tại Chợ phiên, sự kiện Đấu giá tác phẩm nghệ thuật “The Masterpiece Showcase: Students’ Art Auction” thuộc khuôn khổ chương trình Summer Camp 2023 – diễn ra vào ngày 12/07/2023 tại cơ sở số 10 Ba tháng Hai đã mang về tổng giá trị lên đến 34.900.000 VNĐ sau các phiên đấu giá.

Besides activities at the Fair, the Art Auction event “The Masterpiece Showcase: Students’ Art Auction” was organized on July 12th, 2023, at the 10 Ba Thang Hai campus as part of Summer Camp 2023. The auctions raised a total value of 34,900,000 million VND.

Toàn bộ số tiền thu được thông qua các hoạt động tại Trại hè Tài năng Summer Camp 2023 sẽ được sử dụng để giúp đỡ trẻ em và người dân vùng cao tại xã Na Cô Sa, huyện Nậm Pồ, tỉnh Điện Biên.

All proceeds from Summer Camp 2023 activities will be used to help children and highland people in Na Co Sa Commune, Nam Po District, Dien Bien Province.

Từ những hành động thiết thực này, TDA mong muốn có thể giúp các bạn học sinh trong và ngoài Hệ thống tiếp tục lan tỏa tình yêu thương và tinh thần tương thân tương ái, sẵn sàng giúp đỡ

các hoàn cảnh khó khăn. Đây cũng là giá trị thiết thực mà RT Holdings luôn hướng tới trong mỗi hoạt động giáo dục của toàn Hệ thống.

Through these practical actions, TDA hopes to be able to help students both inside and outside the Group continue to spread love and solidarity, ready to help in difficult situations. This has always been the practical value that RT Holdings strives for in all educational activities within the Group.



KHOẢNG K-12 THUỘC HỆ THỐNG RT HOLDINGS ĐỒNG LOẠT TRIỂN KHAI TUẦN LỄ TẬP HUẤN PHÁT TRIỂN CHUYÊN MÔN DÀNH CHO CÁC THẦY CÔ GIÁO

THE K-12 BRANDS OF RT HOLDINGS SIMULTANEOUSLY LAUNCHED THE PROFESSIONAL DEVELOPMENT TRAINING WEEK FOR TEACHERS

Nhằm tích cực chuẩn bị cho năm học mới 2023 – 2024, các đơn vị K-12 thuộc Hệ thống RT Holdings đã tổ chức Tuần lễ Tập huấn Phát triển chuyên môn – Professional Development Training Week từ ngày 01/08 đến 11/08.

To actively prepare for the new academic year 2023 – 2024, K-12 members under RT Holdings have organized the Professional Development Training Week from August 1st to 11th.

Như chúng ta đã biết, hai Hệ thống trường khối K-12 thuộc RT Holdings là WASS và PennSchool đã đạt các kiểm định và được công nhận về chất lượng giáo dục bởi các tổ chức lớn trên thế giới và tại Việt Nam, bao gồm các tổ chức kiểm định uy tín và các Hội đồng học thuật danh giá như Cognia, CIS, SCSA và IBO,... Vì vậy, việc tổ chức Tuần lễ Tập huấn Phát triển chuyên môn là một hoạt động trọng tâm trong năm học nhằm đảm bảo các chương trình học thuật tại trường được triển khai theo đúng lộ trình và yêu cầu từ các tổ chức kiểm định, đồng thời tiếp tục nhấn mạnh định hướng giáo dục quốc tế của các trường thuộc Hệ thống.

In addition, RT Holdings' K-12 school systems, WASS and PennSchool, have achieved accreditations and educational quality recognition from prominent international and Vietnamese organizations, including reputable accrediting bodies such as Cognia, CIS, SCSA and IBO. Therefore, the organization of Professional Development Training Week was a central activity in the academic year to ensure that the School's academic programs were implemented according to the designated roadmap and requirements set forth by accrediting organizations. Concurrently, this emphasized the international educational orientation of the Schools within RT Holdings.

Trong 2 tuần tập huấn, các thầy cô đã được tham gia vào các buổi hội thảo, các khóa đào tạo chuyên sâu và trao đổi kinh nghiệm với nhau. Mục tiêu của chuỗi hoạt động là tạo cơ hội để cải thiện chất lượng dạy và học, nâng cao kiến thức và kỹ năng chuyên môn của giáo viên.

During the 2-week training period, teachers had the opportunity to engage in seminars, specialized training sessions, and exchange experiences. The overarching goal of this series of activities was to provide avenues for enhancing the quality of teaching and learning while elevating teachers' knowledge and skills.



Các giáo viên của Hệ thống đã có cơ hội học hỏi từ các chuyên gia hàng đầu trong ngành giáo dục, chia sẻ những phương pháp giảng dạy hiệu quả và nắm vững các xu hướng mới trong giáo dục. Những buổi thảo luận và hoạt động nhóm cũng đã giúp các thầy cô tạo ra những giờ đào tạo chuyên môn đầy thú vị và mang tính tương tác cao.

Teachers within RT Holdings were given the chance to learn from prominent educational specialists, gaining insights into effective teaching methodologies and grasping emerging educational trends. The discussions and group activities also aided educators in crafting engaging and highly interactive specialized training hours.

Các nội dung nổi bật mà các thầy cô đã được tập huấn bao gồm:

Prominent training contents that teachers have been exposed to encompass:

- Xây dựng ma trận để kiểm tra môn Toán lớp 1, 2, 3 (theo CTGDPT 2018)
Building a matrix of math test questions for grades 1, 2, and 3 (according to the MOET Curriculum 2018)
- Tập huấn sử dụng Canvas, S360 và Canva
Canvas, S360 and Canva Training
- Giới thiệu Cộng đồng học tập chuyên nghiệp PLC
Introduction to PLC (Professional Learning Community)
- Giới thiệu về Vertical Meeting Team
Introduction to the Vertical Meeting Team
- Hội thảo Tâm lý học đường
The School Psychology Seminar
- Tập huấn triển khai giáo dục STEAM (theo CTGDPT 2018)
Training for Implementing STEAM Education (according to the MoET Curriculum 2018)

Cũng trong chuỗi các hoạt động tập huấn, đội ngũ giáo viên đã có cơ hội tìm hiểu thêm về giáo dục hạnh phúc – một trong những xu hướng giáo dục nổi trội của thế giới. Qua đó, thầy cô có thể hỗ trợ tích cực vào mục tiêu xây dựng môi trường học tập an toàn, lành mạnh, ưu tiên bảo vệ quyền lợi và sức khỏe tinh thần của học sinh trong năm học 2023 – 2024 và những năm học tiếp theo.

Also within the spectrum of training activities, the teaching team had the opportunity to delve deeper into the concept of "education for happiness," one of the prominent educational trends worldwide. Through this, educators could actively contribute to the goal of establishing a safe and nurturing learning environment that prioritizes safeguarding the rights and mental well-being of students during the academic year 2023 – 2024 and the subsequent years.

Thông qua Tuần lễ Tập huấn Phát triển chuyên môn, tin chắc rằng các giáo viên của RT Holdings đã trở nên tự tin hơn trong việc giảng dạy, hỗ trợ sự phát triển toàn diện của học sinh và tạo dựng niềm tin vững mạnh từ cộng đồng phụ huynh, để từ đó đóng góp tích cực vào sự thành công của Hệ thống Giáo dục RT Holdings.

Through Professional Development Training Week, we believe that teachers have grown more confident in their instructional roles, fostering the holistic development of students and instilling strong confidence in the parental community. This, in turn, contributes positively to the success of RT Holdings.



Trong khuôn khổ Tuần lễ Tập huấn Phát triển chuyên môn, các thầy cô của Hệ thống Trường Tây Úc đã được tập huấn chuyên môn cùng Hội đồng Học thuật Bang Tây Úc (SCSA).

In the context of the Professional Development Training Week, WASS's teachers were provided with professional training alongside the Western Australian School Curriculum and Standards Authority (SCSA).

Đối với Hệ thống Trường Tây Úc, Hội đồng Học thuật Bang Tây Úc là đơn vị tổ chức trực tiếp kiểm tra và đánh giá chương trình cũng như chất lượng đội ngũ giáo viên định kỳ hàng năm. Trong tuần lễ tập huấn này, các giáo viên của WASS đã được tham gia tập huấn trực tuyến cùng Hội đồng Học thuật Bang Tây Úc (SCSA). Đây là cơ hội để tập thể giáo viên tại WASS nâng cao kỹ năng, cập nhật phương pháp giảng dạy mới, đồng thời kế thừa những tinh hoa và định hướng chiến lược từ nền giáo dục Úc, khẳng định vị thế của một trường hải ngoại của Úc tại Việt Nam. Các vị cố vấn học thuật và quản lý giáo dục cấp cao của SCSA đã mang đến những thông tin mới nhất về lộ trình học tập, những phương pháp giảng dạy hiện đại cũng như cách thức triển khai và đánh giá kết quả học tập của học sinh, nhằm đảm bảo chất lượng đồng nhất đã đề ra giữa các trường giảng dạy chương trình Bang Tây Úc trên toàn thế giới.

For the Western Australian International School System, Western Australian School Curriculum and Standards Authority (SCSA) directly assesses and evaluates the program as well as the quality of the teaching staff on an annual basis. During this training week, WASS teachers participated in online training sessions with the Western Australian School Curriculum and Standards Authority (SCSA). This provided an opportunity for the collective body of teachers at WASS to enhance skills, update teaching methods, and simultaneously inherit the essence and strategic direction of the Australian education system, affirming the position of an Australian overseas school in Vietnam. Academic advisors and senior education management of SCSA brought the latest information on the learning pathway, modern teaching methods, as well as the deployment and assessment of student learning outcomes to ensure consistent quality across the various schools teaching the Western Australian curriculum worldwide.



holdings
Rapid Transformation

RT HOLDINGS JOINT STOCK COMPANY



RT HOLDINGS ĐƯỢC VINH DANH TẠI "HR ASIA – BEST COMPANIES TO WORK FOR IN ASIA AWARDS 2023"

**RT HOLDINGS WAS HONORED AT THE "HR ASIA –
BEST COMPANIES TO WORK FOR IN ASIA AWARDS 2023"**

.....

Tại lễ trao giải "HR Asia – Best Companies to Work for in Asia Awards 2023" ngày 03/08 vừa qua, RT Holdings được vinh danh với giải thưởng "Nơi làm việc tốt nhất châu Á 2023" (Best Companies to Work for in Asia Awards).

At the awards ceremony of the "HR Asia – Best Companies to Work for in Asia Awards 2023" on August 3rd, RT Holdings was honored with the "Best Companies to Work for in Asia."



"HR Asia Awards" là giải thưởng quốc tế uy tín thường niên được tổ chức bởi HR Asia – Tạp chí uy tín hàng đầu về nhân sự tại châu Á nhằm đánh giá và vinh danh những doanh nghiệp có chính sách nhân sự vượt trội, chế độ đãi ngộ hấp dẫn và môi trường làm việc tốt nhất trong khu vực. Để khảo sát mức độ hài lòng của nhân viên, HR Asia đã sử dụng mô hình đánh giá tổng thể TEAM (Total Engagement Assessment Model) dựa trên 3 yếu tố: Core (chiến lược – cấu trúc), Self (cá nhân) và Group (tập thể). Tại Việt Nam, khảo sát được thực hiện trên khoảng 650 công ty với gần 50.000 nhân sự cấp cơ sở đến nhân sự cấp cao như giám đốc điều hành, giám đốc nhân sự.

The "HR Asia Awards" is a prestigious annual international award organized by HR Asia, the leading human resources magazine in Asia, to evaluate and honor companies with outstanding human resource policies, attractive welfare benefits, and the best working environment in the region. To assess employee satisfaction, HR Asia used the Total Engagement Assessment Model (TEAM), which is based on three factors: Core (strategy-structure), Self (individual), and Group (team). In Vietnam, the survey was conducted on around 650 companies with nearly 50,000 employees, ranging from basic to senior positions such as CEOs and HR directors.



Được tổ chức vào ngày 03/08/2023 vừa qua tại Gem Center (TP.HCM), sự kiện đã quy tụ hàng trăm doanh nghiệp thuộc nhiều lĩnh vực và đến từ nhiều quốc gia khác nhau. Tại đây, HR Asia đã công bố những cái tên góp mặt trong danh sách “Công ty tốt nhất để làm việc tại Châu Á năm 2023” và RT Holdings là một trong số các đơn vị được vinh danh trong dịp này. Đặc biệt, RT Holdings vinh dự khi được xướng tên cùng với các doanh nghiệp đa quốc gia có các hoạt động nổi bật tại Việt Nam như: Microsoft, Unilever, Coca-cola, Uniqlo, Lazada, Vinamilk, Vietjet Air,...

Held on August 3rd, 2023, at the Gem Center in Ho Chi Minh City, the event brought together hundreds of companies from various fields and different countries. Here, HR Asia announced the names on the list of “Best Companies to Work for in Asia in 2023” and RT Holdings was one of them. Particularly on this list, RT Holdings had the privilege of standing alongside multinational corporations with prominent activities in Vietnam, such as Microsoft, Unilever, Coca-Cola, Uniqlo, Lazada, Vinamilk, and Vietjet Air,...

Đây là minh chứng thể hiện rằng tại RT Holdings, chúng ta có một mô hình doanh nghiệp hoàn thiện với đội ngũ “lãnh đạo tận tâm – nhân viên tận lực”; tinh thần văn hóa nội bộ đặt trọng tâm vào yếu tố con người và những chế độ chăm sóc, phúc lợi,... đáp ứng được kỳ vọng của toàn thể Giáo viên, Nhân viên toàn Hệ thống. Thành quả này là sự cộng hưởng bởi tầm nhìn, chiến lược, ý chí dẫn đầu của các cấp quản lý, kèm theo đó là sự đóng góp sức lực của toàn thể của Giáo viên, Nhân viên các cấp. This was evidence that at RT Holdings, we have a comprehensive business model with a team of “dedicated leaders – dedicated employees” and an internal cultural spirit that focuses on human factors, various care and welfare to meet the expectations of all teachers and staff throughout the Group. This achievement was the result of the synergy of vision, strategy, and leading determination of management at all levels, accompanied by the contributions of all teachers and staff at different levels.

Chúng ta đã xây dựng được một môi trường làm việc mà ở đó, văn hóa trao quyền luôn được nhấn mạnh, góp phần tạo nên một tập thể cởi mở và cầu thị. Mọi thành viên không chỉ được phát huy toàn bộ năng lực chuyên môn mà còn được thể hiện đam mê, phát huy sự sáng tạo và có cơ hội thử sức ở nhiều khía cạnh mới.

We have built a working environment where empowerment is emphasized, contributing to the creation of an open and inclusive community. Every member not only leverages their professional abilities but also showcases their passion and creativity, and has the opportunity to explore new aspects.

Giải thưởng này không chỉ là một dấu ấn đáng nhớ trên chặng đường phát triển của Hệ thống mà còn là niềm cảm hứng và nguồn động lực to lớn để chúng ta tiếp tục kiên trì và đổi mới trong tương lai.

This award was not only a milestone in the development journey of the Group but also a significant source of inspiration and motivation for us to continue to improve and innovate in the future.





CÁC ĐƠN VỊ K-12 KHỞI ĐỘNG NĂM HỌC MỚI 2023-2024 VỚI CHUỖ ORIENTATION WEEK ẤN TƯỢNG

THE K-12 SCHOOLS BEGAN THE ACADEMIC YEAR 2023 - 2024 WITH A REMARKABLE ORIENTATION WEEK

Trong không khí nô nức và tất bật của mùa tựu trường, một năm học mới đã đến với Hệ thống RT Holdings, mang theo đó là những mong đợi, kỳ vọng và niềm tin vào những thành tựu mà các đơn vị K-12 sẽ gặt hái được trong năm học này.

A new academic year has begun at RT Holdings amid the hectic and exciting back-to-school season, bringing with it expectations and beliefs about the accomplishments K-12 schools will gain this academic year.



Vẫn như mọi năm cứ đến độ tháng 8, Hệ thống Trường Tây Úc và Hệ thống Trường PennSchool lại bận rộn công tác chuẩn bị để chào đón các em học sinh trở lại trường sau khoảng thời gian nghỉ hè dài ngày. Năm nay, đồng hành cùng WASS và PennSchool trong công tác đó còn có Hệ thống Trường Sydney khi đây là năm học đầu tiên của thầy và trò tại SISS.

As always, until August, WASS and PennSchool are busy preparing to welcome students back to school after a long summer break. This year, Sydney International School System also joins WASS and PennSchool in that preparation since this is the first academic year of SISS teachers and students.

Trước đó, WASS, PennSchool và SISS đã tích cực kiểm tra, rà soát và kiểm định chất lượng hệ thống cơ sở hạ tầng, tiến hành cải tạo và nâng cấp phòng học, cũng như đầu tư thêm các thiết bị công nghệ

như máy tính, iPad để phục vụ cho công tác dạy và học. Bên cạnh đó, các trường cũng tổ chức các buổi Tập huấn chuyên môn dành cho đội ngũ giáo viên nhằm nâng cao chất lượng giảng dạy và giúp các thầy cô hiểu rõ hơn những định hướng và chiến lược trong năm học 2023 – 2024.

Previously, WASS, PennSchool, and SISS actively evaluated, examined, and validated the quality of the infrastructure system, refurbished and improved classrooms, and invested in more technologically advanced teaching and learning tools, including laptops and iPads. In order to enhance the quality of teaching and aid teachers in understanding orientations and strategies for the academic year 2023 – 2024, the Schools also organized Professional Development (PD) Week for teachers.



Từ ngày 14/08 đến 18/08/2023, chuỗi Orientation Week – Tuần lễ định hướng đầu năm học đã được tổ chức với quy mô toàn cơ sở và toàn khối lớp. Hình ảnh các em học sinh cặp sách đến trường và háo hức nô đùa cùng nhau lại một lần nữa xuất hiện ở các khuôn viên của Hệ thống. Vui mừng không kém học sinh cũ, các em học sinh mới cũng nhanh chóng làm quen với bạn bè, thầy cô và trường lớp để chuẩn bị sẵn sàng cho một năm học đầy hứng khởi ở ngôi trường mới.

The Orientation Week series was held on a campus-wide and grade-level scale from August 14th to August 18th, 2023. Images of students carrying their backpacks to school and eager to play with one another once again appeared on each School's campus. As happy as the old students were, the new students quickly became acquainted with friends, teachers, and the School to prepare for their new exciting academic year.

Chuỗi Orientation Week còn vinh hạnh chào đón sự tham gia của đông đảo phụ huynh đến để gặp gỡ, giao lưu với Ban Giám hiệu và Giáo viên Chủ nhiệm cũng như tìm hiểu về các kế hoạch học tập, các hoạt động, câu lạc bộ và định hướng trong năm học mới của trường. Thông qua những lời động viên, gửi gắm và góp ý tích cực của cộng đồng phụ huynh, WASS, PennSchool và SISS sẽ ngày càng hoàn thiện hơn nữa để trở thành điểm lựa chọn hàng đầu của phụ huynh.

The Orientation Week also welcomed the participation of a large number of parents who came to meet and interact with the Board of Principals and Homeroom Teachers as well as to learn about study plans, activities, clubs, and orientation of the Schools in the new academic year. With the encouragement, messages, and positive feedback of the parent communities, WASS, PennSchool, and SISS will strive to improve and become the top choice of parents.

Kết thúc chuỗi Orientation Week, các em học sinh từ Mầm non đến Lớp 12 tại mái nhà chung RT Holdings sẽ chính thức bắt đầu năm học vào ngày 21/08/2023. Hy vọng rằng với những thông tin được chia sẻ tại chuỗi sự kiện, phụ huynh và các em học sinh sẽ thêm phần tin tưởng để đồng hành cùng WASS, PennSchool và SISS trong năm học mới. Hành trình thụ hưởng tinh hoa giáo dục quốc tế của các em sẽ luôn có sự đồng hành của Ban Giám hiệu và đội ngũ giáo viên đầy nhiệt huyết, tận tâm và tận lực. *Students in Kindergarten through Grade 12 under RT Holdings officially started their academic year on August 21st, 2023, following the conclusion of Orientation Week. With the information provided during the series of events, Parents and students should*

feel more at ease supporting WASS, PennSchool, and SISS in the upcoming academic year. Their journey to having access to international education will always be accompanied by the Board of Principals and teachers who are eager, committed, and devoted.

Cũng qua chuỗi Orientation Week, hy vọng rằng tất cả chúng ta sẽ ngày càng nỗ lực hơn nữa để 2023 – 2024 là một năm học đáng nhớ và mang về nhiều thành tựu đột phá trong mọi khía cạnh dạy và học. *It is also hoped that Orientation Week has motivated us to exert greater effort in order to make the academic year 2023 – 2024 a success and bring about numerous advancements in education.*



TRI ÂN THÂM NIÊN: NHỮNG CHIA SẺ XÚC ĐỘNG TRÊN HÀNH TRÌNH GẮN BÓ CÙNG RT HOLDINGS

Gratitude for Seniority: Stories About the Journey with RT Holdings



5 năm hay 10 năm không chỉ là khoảng thời gian dài đối với sự phát triển cá nhân mà còn là những giai đoạn quý báu trong quá trình đồng hành cùng Hệ thống. Trong tạp chí số này, chúng ta sẽ có cơ hội lắng nghe những chia sẻ từ những người đã gắn bó với Hệ thống suốt thời gian qua. 5 or 10 years is not only a lengthy time for personal development, but it is also a valuable time in the process of accompanying the Group. In this Internal Magazine, we will be able to learn more about those who have worked with the Group throughout the years.

Cô Lê Hồng Mỹ Kim - Khối trưởng Khối Tự nhiên tại PennSchool

Tôi vẫn nhớ như in những ngày đầu tiên làm việc tại Hệ thống. Trong tâm thế của một người mới, tôi háo hức và mong chờ được đi làm mỗi ngày vì đây là công việc mà bản thân luôn đam mê, tôi cũng mong chờ được làm quen với những người đồng nghiệp mới và cố gắng thích nghi nhanh chóng với môi trường mới. Sự đồng hành, giúp đỡ từ những người bạn, những người đồng nghiệp đáng quý chính là điều tôi trân trọng nhất suốt 5 năm qua. Tôi mong rằng, trong tương lai tôi vẫn sẽ tiếp tục đồng hành cùng RT Holdings trên hành trình chuyển đổi và phát triển vững mạnh.

Ms. Le Hong My Kim - Head of Nature Subjects at PennSchool

I remembered my first days at the Group with great clarity. In the thoughts of a new employee, I was eager and looking forward to going to work every day because this was a profession that I was always passionate about. I was also looking forward to meeting new colleagues and attempting to adapt quickly to the new atmosphere. What I have valued the most over the last five years has been the companionship and assistance of great friends and colleagues. I hope to continue to accompany RT Holdings on its journey of transformation and strong development in the future.



Thầy Huỳnh Quốc Quang - Giám thị tại WASS

Những ngày đầu làm việc tại RT Holdings nói chung và WASS nói riêng, tôi cũng như bao người, có những suy tư, lo lắng nhất định: Không biết ngày đầu tiên đi làm sẽ như thế nào? Mọi người có hòa đồng và giúp đỡ mình không? Liệu mình có thực sự phù hợp và bắt kịp nhịp độ công việc ở môi trường mới hay không? Tuy vậy, những trăn trở thời gian đầu dần tan biến chỉ sau hai tuần bởi sự yêu thương và nhiệt huyết từ các anh chị đồng nghiệp dành cho tôi. Từ ấy mỗi ngày đi làm của tôi đều tràn ngập những niềm vui. 5 năm đồng hành cùng Hệ thống, tôi đã cùng mọi người đạt đến thành công, trải qua khó khăn, chứng kiến bao lần chuyển mình của WASS. Quãng thời gian ấy chất chứa quá nhiều cảm xúc không thể diễn tả hết bằng lời. Tôi thật sự biết ơn và tự hào khi 5 năm thanh xuân của mình được gắn bó cùng WASS.

Mr. Huynh Quoc Quang - Superintendent at WASS

Like many others, I had specific ideas and concerns during my first days of work at RT Holdings in general and WASS in particular. I had no idea what the first day of work would be like. Will I get along with my colleagues and have their support? Will I really fit in and keep up with the pace of work in the new environment? However, my initial anxieties faded within only two weeks due to my colleagues' love and passion for me. Since then, my work has been filled with joy every day. During my 5 years with the Group, I have accomplished successes along with everyone, faced challenges, and witnessed how WASS developed. There was so much emotion at that time that it couldn't be described in words. I'm really grateful and proud to have my five years of youth attached to WASS.

Cô Phạm Thị Thu Huyền - Hiệu phó Chương trình Mầm non tại WASS

5 năm trước có cô sinh viên vừa ra trường được nhận vào làm tại cơ sở 35 Nguyễn Hữu Cánh. Khi ấy cơ sở vẫn đang trong quá trình xây dựng, mỗi ngày đi làm đều lấm lem bụi bẩn, thế nhưng niềm vui vẫn đọng đầy trên môi vì tôi được làm việc đúng với đam mê của mình. Đến nay dù đã chuyển công tác sang cơ sở 260 Điện Biên Phủ, tôi vẫn hãnh diện vì mình là một trong những người đầu tiên công tác tại đây. Trong mọi hoàn cảnh, dù khó khăn hay cơ hội, mọi người đều mang lại cho tôi cảm giác ấm áp và thân thiết như những người thân trong gia đình. Tôi sẽ luôn trân quý nơi đây - ngôi nhà thứ 2 của mình.

Ms. Pham Thi Thu Huyen - Vice Principal of Kindergarten Program at WASS

Five years ago, a newly graduated student was offered to work at the 35 Nguyen Huu Canh campus. At that time, the campus was still under construction, and every day I went to work splattered with mud, but joy was still on my lips because I was working with my passion. Even if I have relocated to 260 Dien Bien Phu, I am still pleased to be one of the first employees here. Everyone, whether in a tough or advantageous scenario, gives me the sensation of warmth and closeness that family members do. This is my second home, and I will always appreciate it.



Cô Trần Thị Thu Thảo - Nhân viên Y tế tại WASS

Những ký ức về ngày đầu sau 10 năm cũng không còn quá rõ nét nhưng vẫn đọng lại sâu trong tôi cảm giác lóng ngóng của một người mới. Ngày đó, tôi chuyển đổi môi trường công tác từ bệnh viện sang trường học, có quá nhiều thứ mới mẻ, lạ lẫm như cách giải quyết vấn đề hay chuẩn bị hồ sơ thanh tra,... Điều đó tạo nên áp lực, buộc bản thân tôi phải học hỏi, trau dồi nhiều hơn. Để rồi những kinh nghiệm, kiến thức, nỗ lực bản thân đã tích lũy suốt 10 năm trở thành những điều đáng trân quý nhất của tôi tại RT Holdings.

Ms. Tran Thi Thu Thao - Healthcare Staff at WASS

After ten years, the recollections of that first day are fuzzy, yet they still give me the feeling of being a new person. That day, I switched my job from a hospital to a school, and there were so many new and unfamiliar things to learn, such as how to handle difficulties, prepare for an inspection, and others, which increased the pressure on me to learn and achieve more. Thus, at RT Holdings, my expertise, skills, and efforts over the last ten years have become my most valuable assets.

Cô Võ Lê Phúc Hậu - Trưởng phòng Khoa học Công nghệ tại PennSchool

Ngày đầu tiên bước chân vào môi trường giáo dục quốc tế, tôi không tránh khỏi những lo lắng liệu mình có thể làm tốt trong môi trường mới mẻ, đầy tiềm năng và chuyên nghiệp như thế này không. Nhưng sau đó, tôi dần cảm thấy nơi đây là môi trường đầy lý tưởng với lộ trình phát triển rõ ràng cho tôi có thể gắn bó lâu dài với một tinh thần cống hiến và trách nhiệm cao. Bởi tại RT Holdings, tôi có những người đồng nghiệp dễ mến, học sinh ngoan và Ban Giám hiệu luôn tạo điều kiện để chúng tôi phát triển các kỹ năng, trau dồi kiến thức, không ngừng đổi mới bản thân và tiến đến hội nhập quốc tế. Trên chặng đường hai thập kỷ phát triển, RT Holdings đã trải qua không ít thăng trầm, và tôi luôn tự hào vì mình đã là một mảnh ghép nhỏ tạo dựng nên bức tranh 20 năm đầy tươi đẹp đó.

Ms. Vo Le Phuc Hau - Head of Science & Technology Subjects at PennSchool

The first day I stepped into the international educational setting, I couldn't help but wonder if I would be able to succeed in this new, potentially rewarding, and professional environment. But then, I gradually realized that this was an ideal environment with a clear development path for me to stay in for a long time with dedication and high responsibility. My colleagues, students and the Board of Directors at RT Holdings always create conditions for us to develop our skills, expand our knowledge, constantly innovate ourselves, and move towards international integration. RT Holdings has gone through many ups and downs in its two decades of development, and I am always glad to have been a small piece of that puzzle.



RT HOLDINGS TỔ CHỨC LỄ TUYÊN DƯƠNG CON EM GIÁO VIÊN - NHÂN VIÊN CÓ THÀNH TÍCH TỐT TRONG NĂM HỌC 2022 - 2023

RT HOLDINGS ORGANIZED THE HONOR CEREMONY FOR
TEACHERS' AND STAFF'S CHILDREN WITH OUTSTANDING ACHIEVEMENTS
IN THE SCHOOL YEAR 2022 - 2023



Vào đầu tháng 7 vừa qua, RT Holdings đã tổ chức Lễ tuyên dương cho con em giáo viên, nhân viên có thành tích học tập tốt trong năm học 2022 - 2023 tại cơ sở 157 Lý Chính Thắng, Phường Võ Thị Sáu, Quận 3.

On July 8th, 2023, RT Holdings held "The Honor Ceremony for Teachers' and Staff's Children with Outstanding Achievements in the School Year 2022 - 2023 at 157 Ly Chinh Thang.

Đây là cơ hội tuyệt vời để RT Holdings thể hiện sự quan tâm, ủng hộ đến các thành viên của Hệ thống cùng gia đình của mỗi người. Đồng thời, Lễ tuyên dương cũng là dịp để các cấp quản lý của RT Holdings gửi lời khen ngợi, động viên đến các em học sinh là con em giáo viên, nhân viên đã nỗ lực và đạt thành tích tốt trong năm học vừa qua.

This was a wonderful opportunity for RT Holdings to demonstrate care and support for the Group members and their families. Additionally, the recognition ceremony served as a platform for the management levels of RT Holdings to offer praise, encouragement, and recognition to the students who are the children of teachers and staff members, acknowledging their efforts and outstanding achievements in the past academic year.

Chương trình đã diễn ra thành công bởi sự chuẩn bị kỹ lưỡng, chu đáo và những phần quà ấn tượng dành cho các em học sinh. Bên cạnh việc trao thưởng cùng phần phát biểu đầy cảm xúc của các cấp lãnh đạo đại diện RT Holdings và các em học sinh, buổi Lễ tuyên dương còn mang đến những phút giây hào hứng, lý thú cho tất cả khách tham dự bằng những tiết mục ảo thuật đặc sắc, hoạt động nặn tò he cùng nghệ nhân và buổi tiệc nhẹ ấm cúng dành cho các gia đình của các thành viên trong tập thể đại gia đình RT Holdings.

The program was successfully carried out with meticulous preparation, thoughtful arrangements, and impressive gifts for the students. Alongside the award presentations and emotional speeches by RT Holdings' representative leaders and the students themselves, the recognition ceremony brought moments of excitement and fascination to all attendees with the exceptional magic performance, clay molding activities with artisans, and a warm and cozy reception for the families of RT Holdings members.

Chúng tôi hy vọng rằng, Lễ tuyên dương lần này sẽ là một kỷ niệm đẹp và tiếp thêm động lực cho các em học sinh trên con đường học tập.

We hope that this recognition ceremony will be a beautiful memory and provide additional motivation for the students on their educational journey.

Cuối cùng, RT Holdings chúc các em luôn giữ vững tinh thần học hỏi và sẵn sàng thử thách, chúc các bậc phụ huynh luôn là những người bạn đồng hành tuyệt vời nhất của các em trên hành trình trưởng thành.

Finally, RT Holdings wishes for students to maintain a spirit of learning and be ready to face any challenges, and for their parents, we hope that they will always be their greatest companions on the path to maturity.



TRI ÂN THÂM NIÊN VÀ CHÚC MỪNG SINH NHẬT THÁNG 7 VÀ 8.2023

Birthday Celebrations and Work Anniversaries
in July and August 2023

Trong suốt những năm tháng đồng hành và xây dựng nên một RT Holdings vững mạnh như ngày hôm nay, tất cả chúng ta – những thành viên của Hệ thống đã cùng nhau trải qua rất nhiều khó khăn, thử thách. Qua những ngày tháng thăng trầm ấy, RT Holdings lại càng trân quý những con người đã không ngừng cố gắng, kiên trì theo đuổi mục tiêu và luôn có niềm tin vững chắc vào sứ mệnh mà Hệ thống theo đuổi. Throughout the years of companionship and collaborative efforts that have culminated in establishing the resilient RT Holdings we have today, all of us – the members of the Group – have collectively weathered numerous challenges and adversities. Passing through those ebbs and flows, RT Holdings values even more dearly those individuals who have incessantly devoted themselves, persevered in pursuit of our goals, and maintained unwavering faith in the mission that the Group upholds.

Buổi tri ân thâm niên cùng với tiệc sinh nhật hàng tháng chính là dịp đặc biệt để tôn vinh những con người đã dành hết tâm huyết và trí lực cho sự phồn thịnh của RT Holdings. Xin cảm ơn sự đồng hành bền bỉ, niềm đam mê và những đóng góp to lớn của các thành viên trên hành trình dài xây dựng và phát triển Hệ thống. Trong buổi tiệc thân tình và ấm cúng, các thành viên đã cùng nhau gửi những lời chúc tốt đẹp và chân thành đến các thầy cô có sinh nhật vào tháng 7 và 8 cũng như những thầy cô đã đạt thâm niên làm việc từ 5 – 15 năm.

The anniversary appreciation event, coupled with the monthly birthday celebration, serves as a special

occasion to honor those individuals who have poured their hearts and minds into the prosperity of RT Holdings. We extend our gratitude for the steadfast companionship, fervor, and substantial contributions of the members on the long journey of building and developing the Group. In this warm and cordial gathering, members have come together to extend heartfelt well-wishes to those teachers and educators with birthdays in July and August, as well as to those who have achieved tenure spanning from 5 to 15 years.

RT Holdings hy vọng sẽ có thêm nhiều cơ hội được chúc mừng và chia sẻ niềm vui với các thầy cô trong dịp sinh nhật và tri ân thâm niên trong nhiều năm sắp tới. Cảm ơn vì đã luôn miệt mài cố gắng và là người đồng hành trân quý trong suốt 20 năm cùng Hệ thống.

RT Holdings looks forward to the opportunity to continue celebrating and sharing joy with teachers and educators during upcoming birthdays and milestone anniversaries for many years to come. Thank you for your continuous dedication and for being valued companions over the course of 20 years within the Group.

Một lần nữa, xin chúc mừng tất cả thầy cô!
Once again, congratulations to all the teachers and educators!



HAPPY BIRTHDAY & Work Anniversaries



RT Holdings

Address: 157 Ly Chinh Thang, Vo Thi Sau Ward, District 3, HCMC

Phone: (028) 7109 8889

Email: info@rtholdings.edu.vn

Website: www.rtholdings.edu.vn

